ACCE Phoenix Wright Afticorrinesy

STORY BY KENJI KURODA ART BY KAZUO MAEKAWA

Supervised by CAPCOM



VOLUME TWO

Story by Kenji Kuroda Art by Kazuo Maekawa Supervised by CAPCOM

Translated and adapted by Alethea Nibley and Athena Nibley
Lettered by North Market Street Graphics



This book is a faithful translation of the book released in Japan on June 6, 2007.

CONTENTS

Phoenix Wright:

Ace Attorney, volume 2	1
Chapter 4: Turnabout Gallows 3	6
Chapter 5: Turnabout Gallows 4	55
Chapter 6: Turnabout Showtime	110
Bonus Section	232
Translation Notes	234

Phoenix Wright TOTOLOGY TOTOlogy

SUPERVISED BY CAPCOM STORY BY KENJI KURODA ART BY KAZUO MAEKAWA



CHARACTER INTRODUCTIONS

PHOENIX WRIGHT

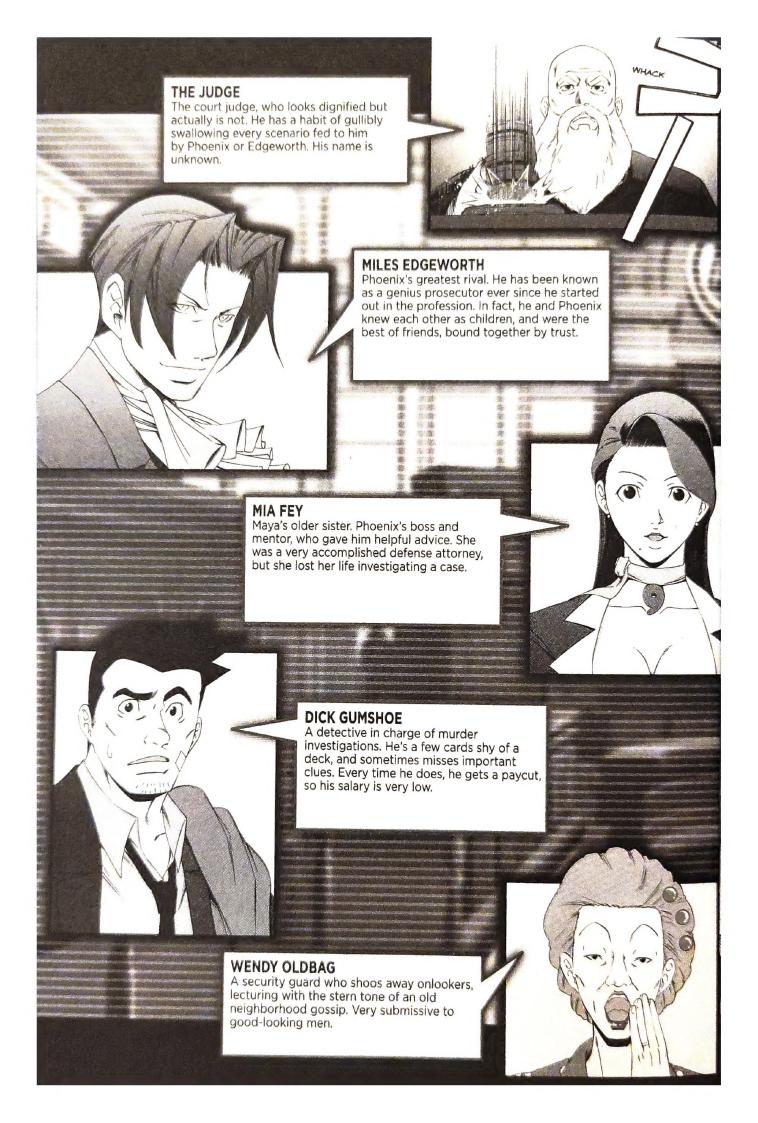
The hero of our story. A hot-blooded defense attorney, referred to lovingly as "Nick." At a young age, he is managing his own firm, Wright & Co. Law Offices. Believing in his defendants' innocence, and raising his objections with a turnabout spirit, he presses toward the truth even now!!

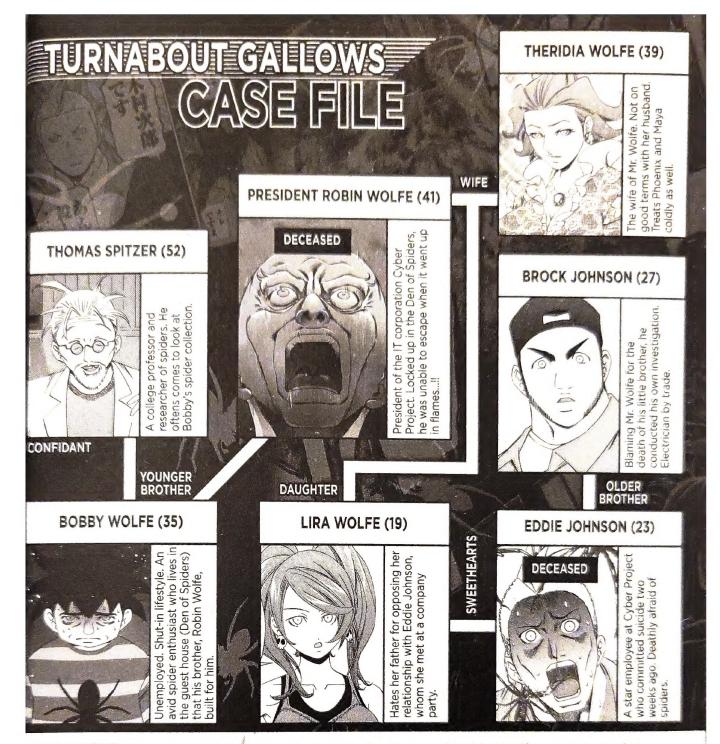
MAYA FEY

The assistant at Wright & Co. Law Offices. With a bright and indomitable attitude, she is a good partner who plays an active part helping Phoenix solve cases. She also has a playful side, and is a big fan of the action superhero, the Steel Samurai. Her favorite food is burgers, and she also likes miso ramen.

ACC Phoenix Wright ACCOPPINES

The characters, laws, and court procedures in this work are all fiction. Accordingly, the court system of this story is set in the near future, where the demand for expedited trials creates a different system than that or present-day.





Phoenix and Maya were invited to the home of Robin Wolfe, president of the IT corporation Cyber Project. However, the Wolfe family is giving Mr. Wolfe the cold shoulder. They strongly suspect that President Wolfe is the very man who drove Eddie Johnson to suicide two weeks ago.

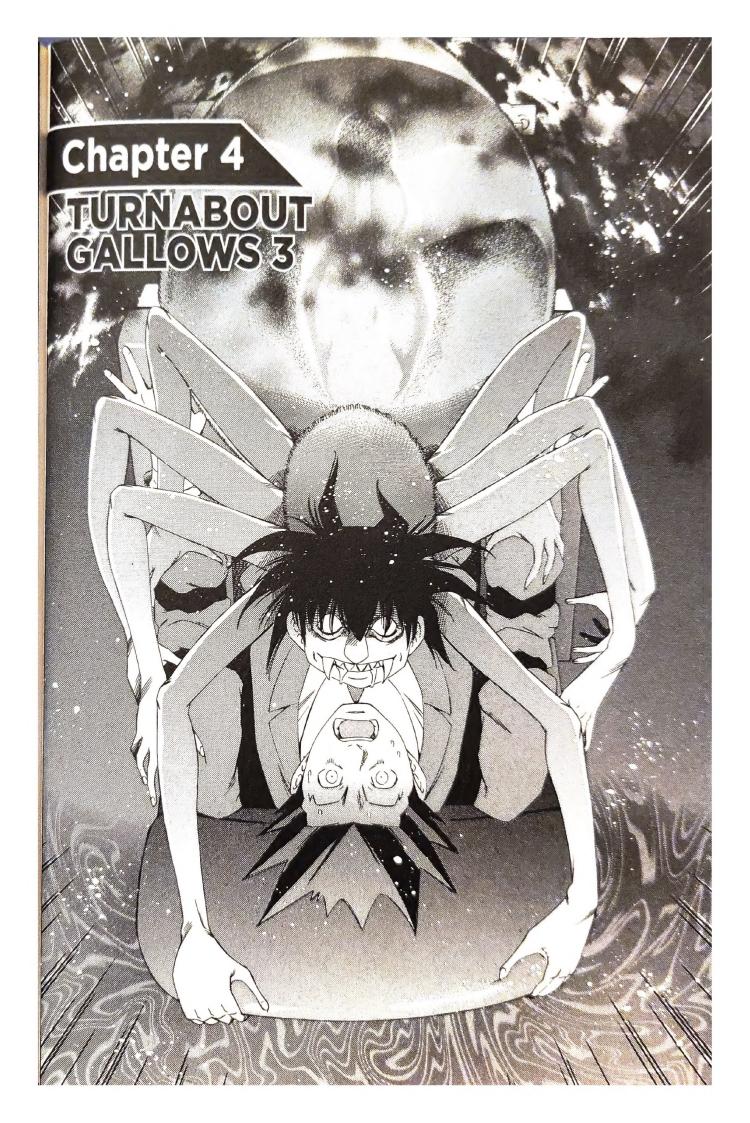
Two weeks ago, Mr. Wolfe took Eddie to his guest house to lecture him. The guest house was the home of his spider-loving younger brother. But Eddie was deathly afraid of spiders, and when he is forced into an arachnid breeding ground, then...!? Before going home that night, Eddie killed himself.

President Wolfe dismisses all accusations, but Brock, brother of the late Eddie, visits the Wolfe home. Brock joined Phoenix and Maya in their investigation of the Den of Spiders, and found unusual restraining devices!! Suspicion builds toward Mr. Wolfe, but the man himself is shut up in his study and refuses to answer questions.

But somehow the president finds himself restrained and alone in the Den of Spiders!
What's more, when he regains consciousness, he looks up and sees a spider man skittering across the ceiling...!?

Mr. Wolfe manages to contact his family through an intercom and get them to turn off the breaker, thus releasing the restraints. But at the moment they do, the Den of Spiders goes up in flames!! Mr. Wolfe is found dead, but not from smoke inhalation—he was hit on the back of the head...!!





















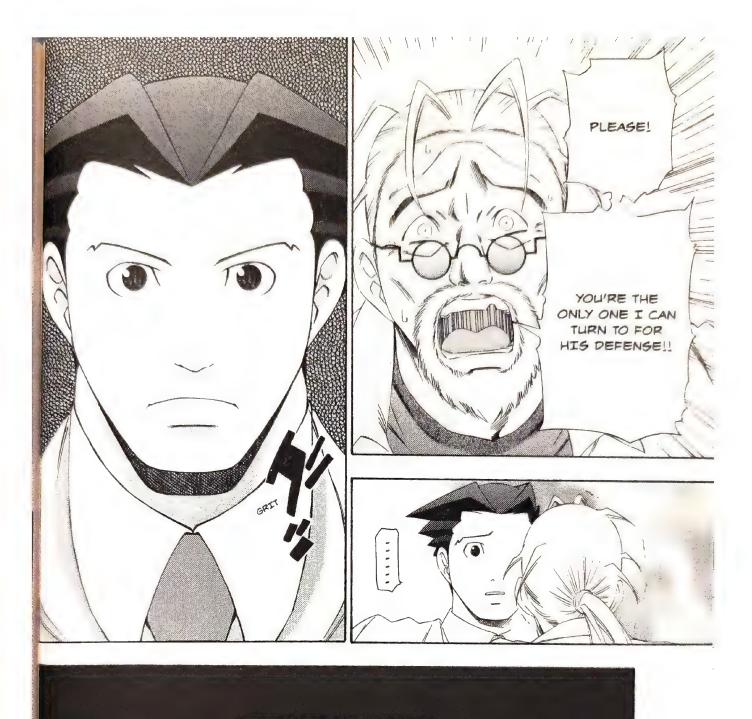






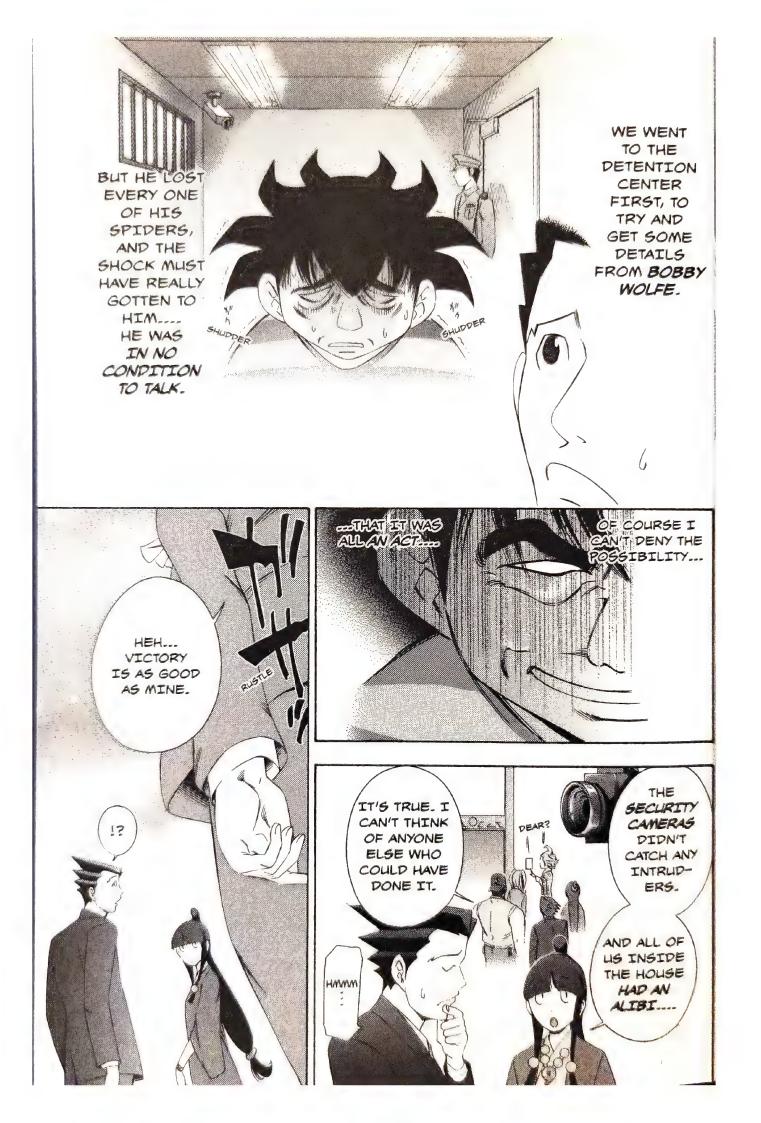




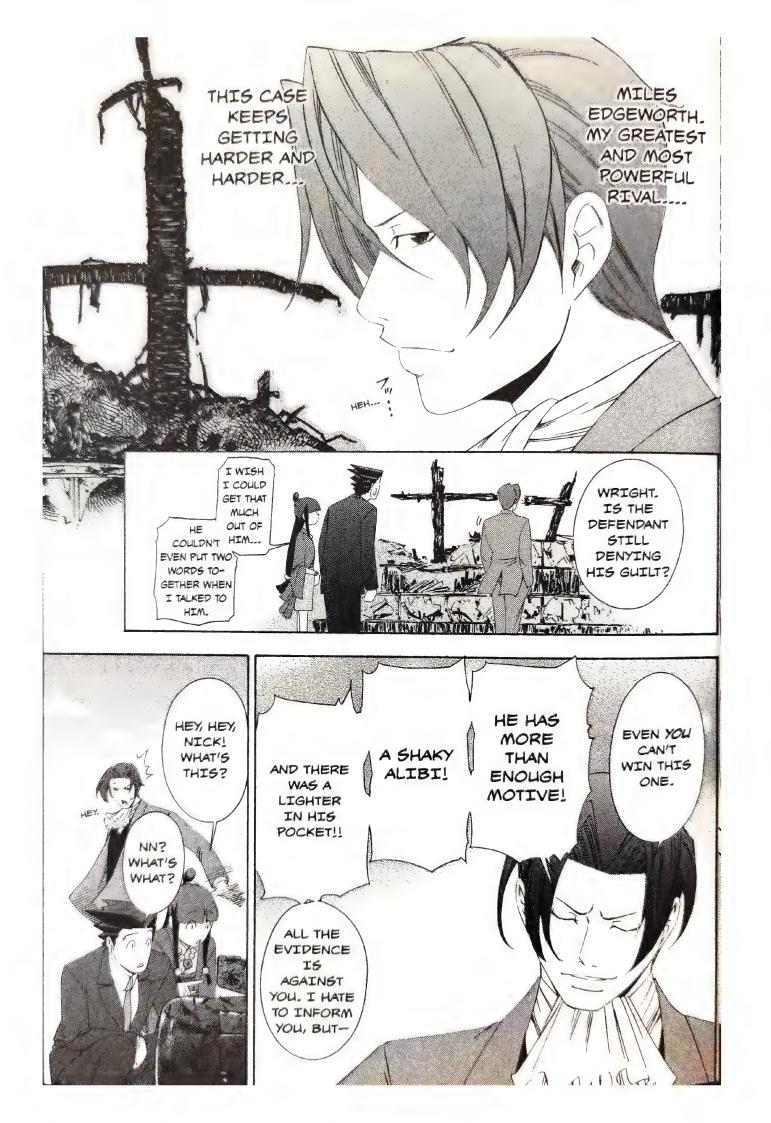


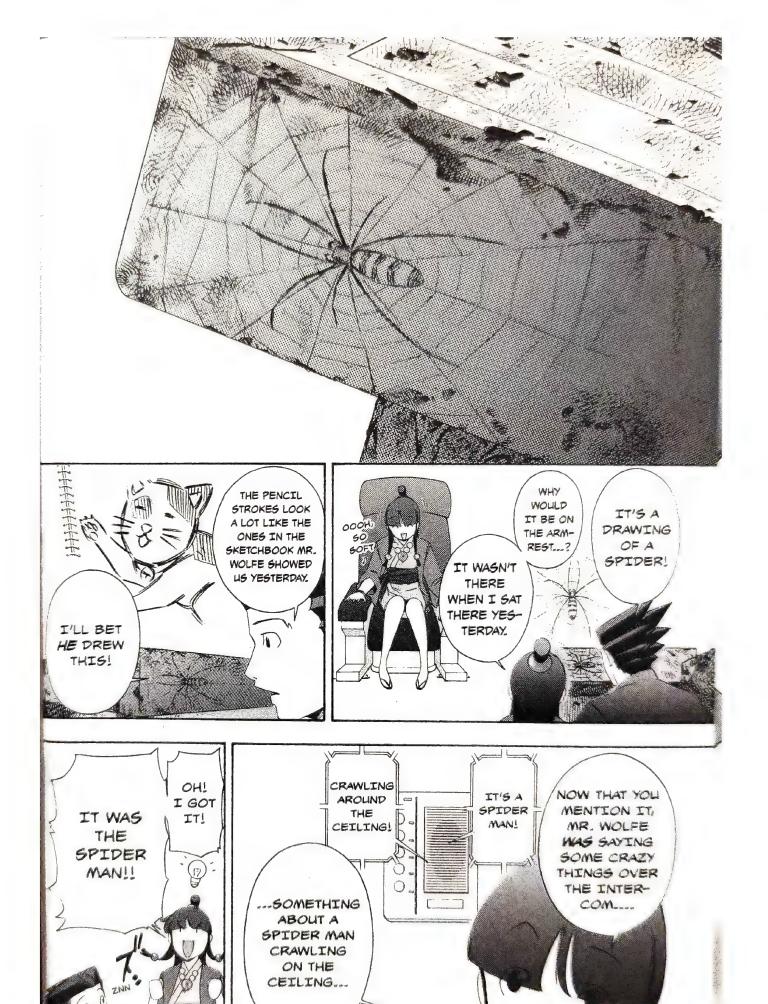




















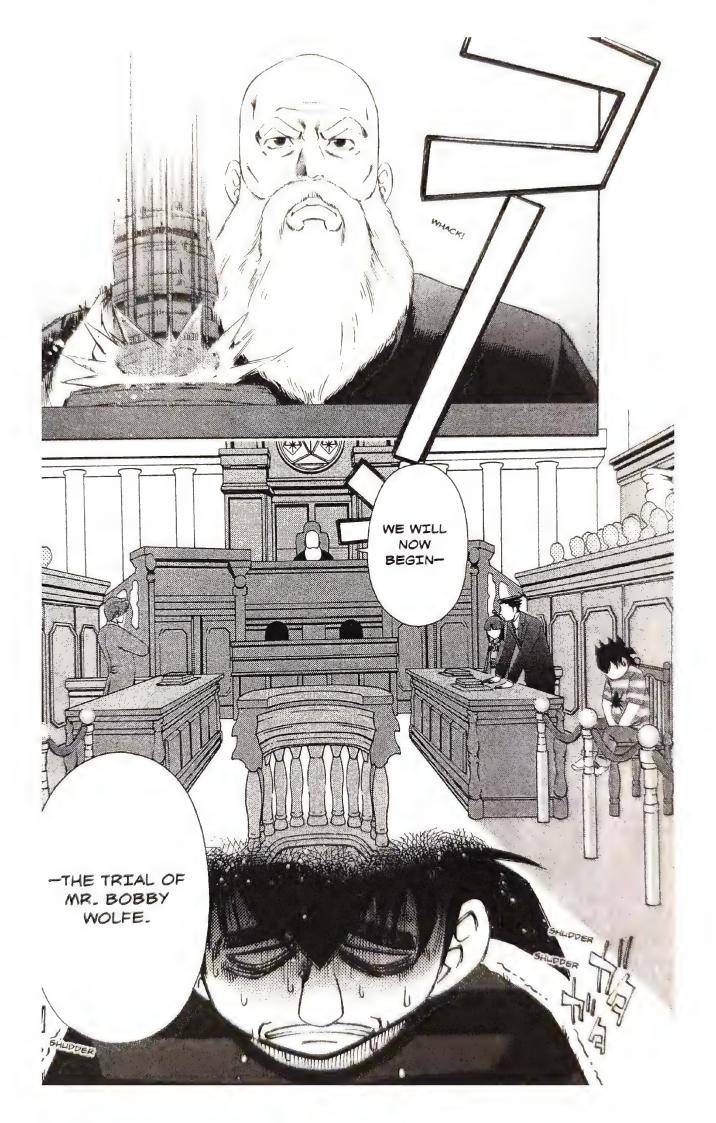






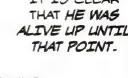


GEPTEMBER 23, 1:00 PM COURTROOM NO. 2: OPENING STATEMENTS





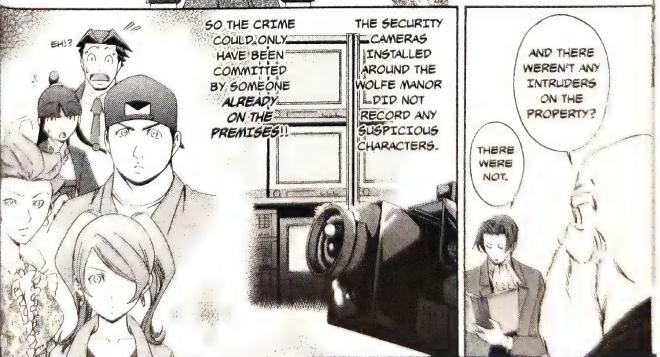




IN OTHER WORDS, THE MURDER WAS COMMITTED IMMEDIATELY THEREAFTER.



PM, THE VICTIM CONVERSED WITH HIS FAMILY VIA INTERCOM.











AFTER THE
CONVERSATION
OVER THE
INTERCOM,
EVERYONE
INSIDE WOLFE
MANOR STAYED
IN ONE
GROUP.

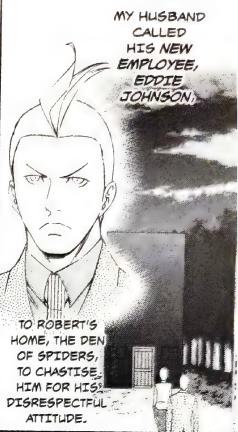
EVERYONE
BUT THE
DEFENDANT.





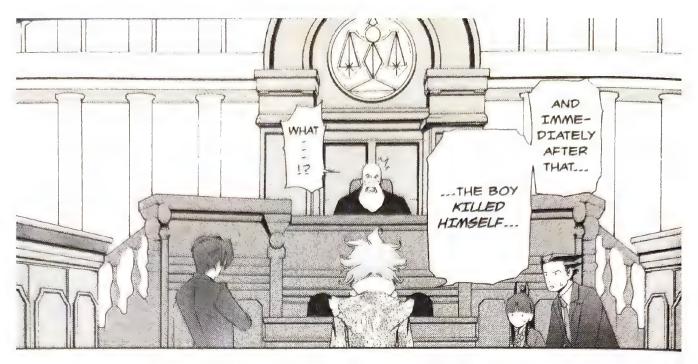






















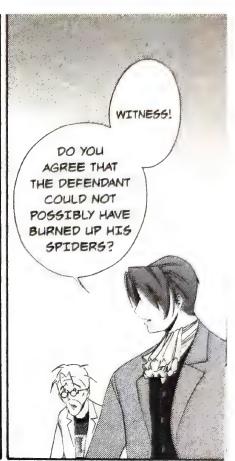












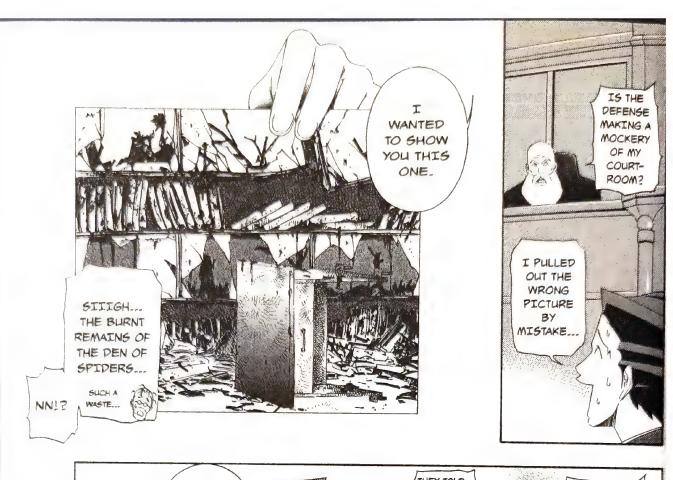


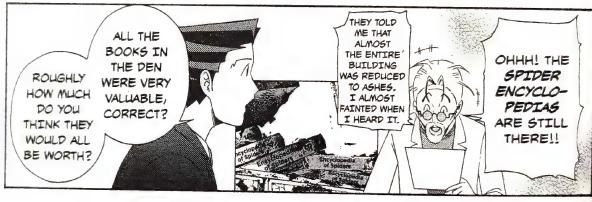


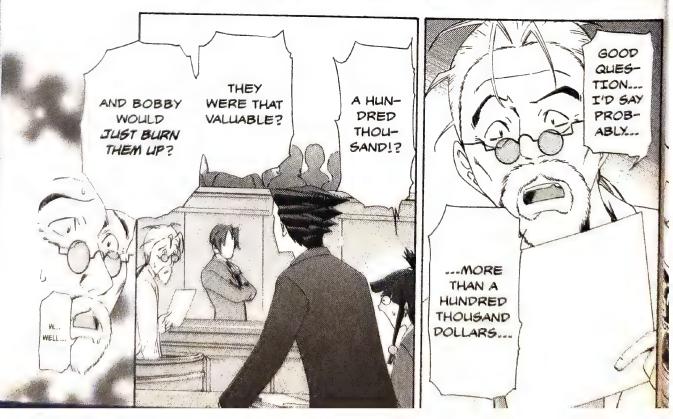














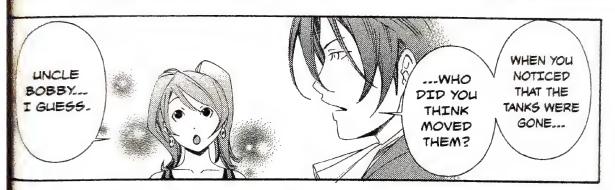






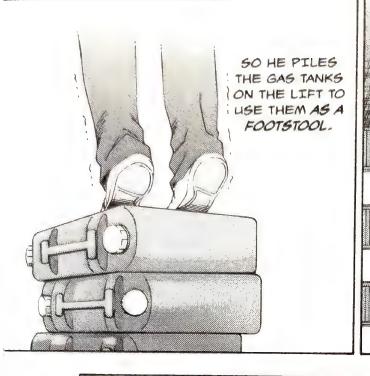


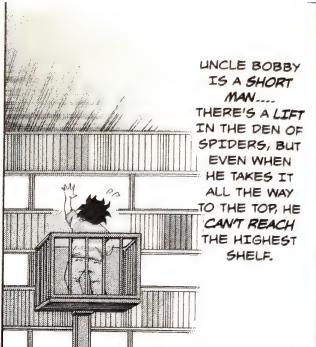






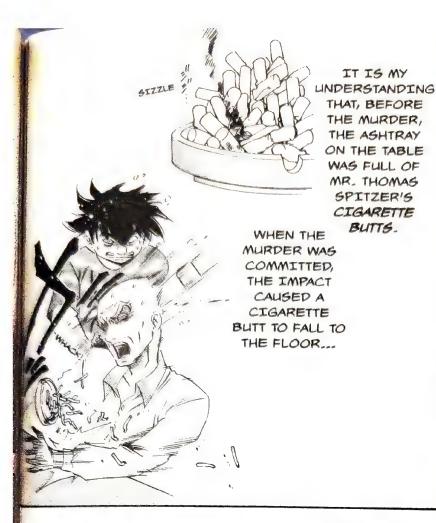














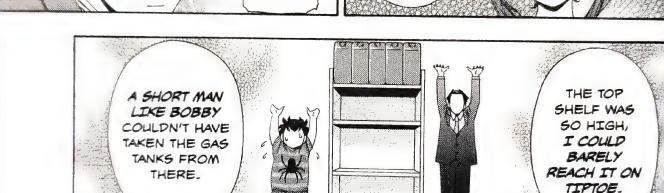












WHAT'S

YOUR POINT, WRIGHT?

















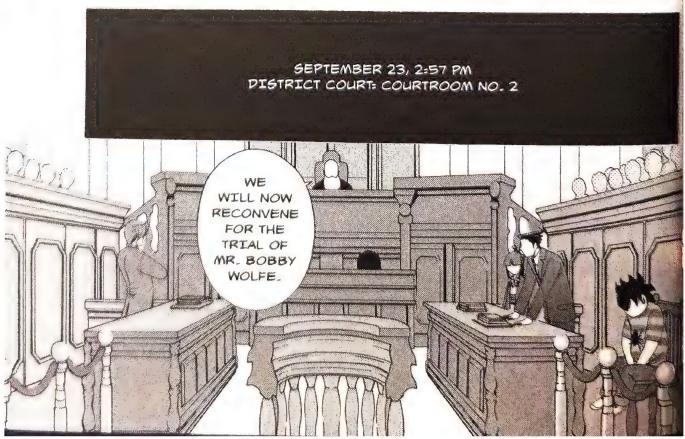


SEPTEMBER 23, 2:45 PM DISTRICT COURT: COURTHOUSE LOBBY















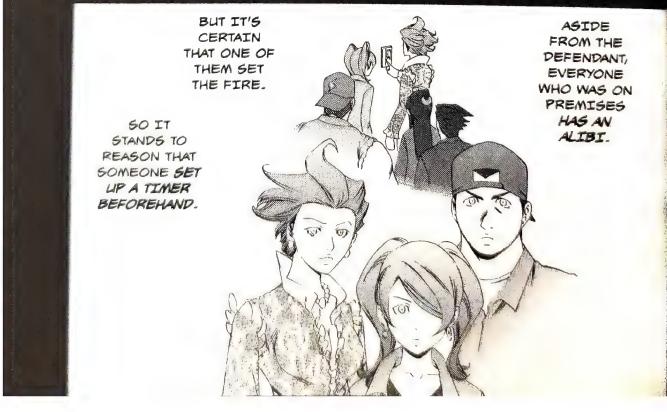










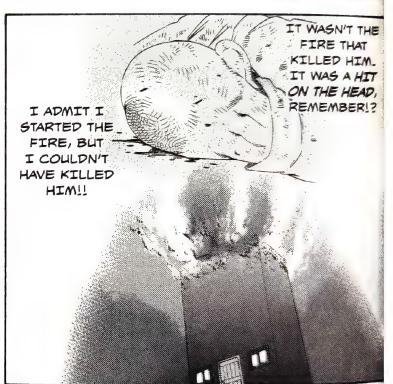










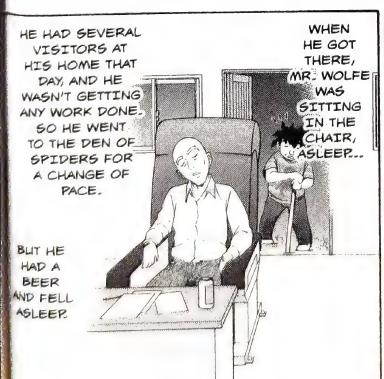


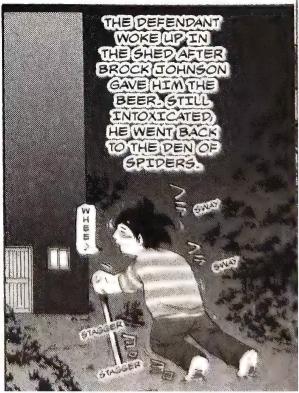






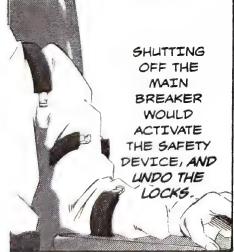


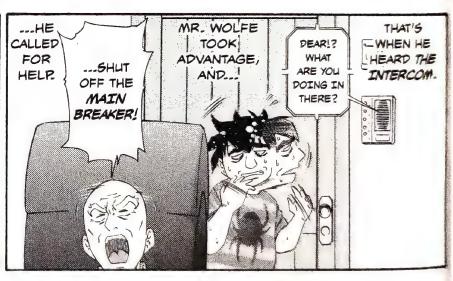


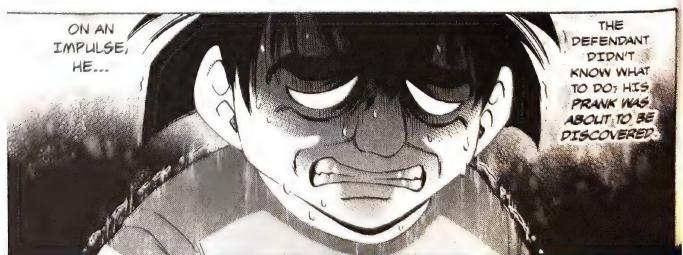


















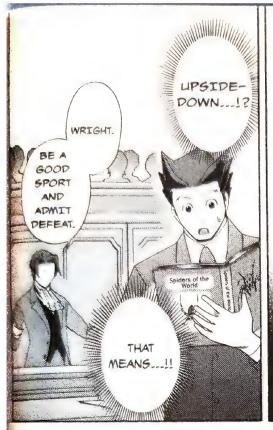












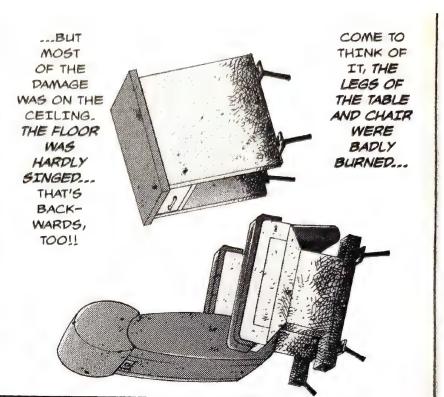












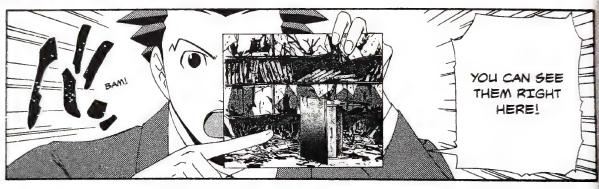




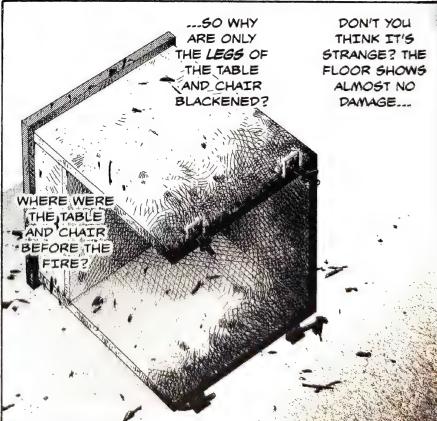












--THEN -- MUST HAVE THE BEEN TABLE FASTENED AND TO THE CHAIR ... CEILING!





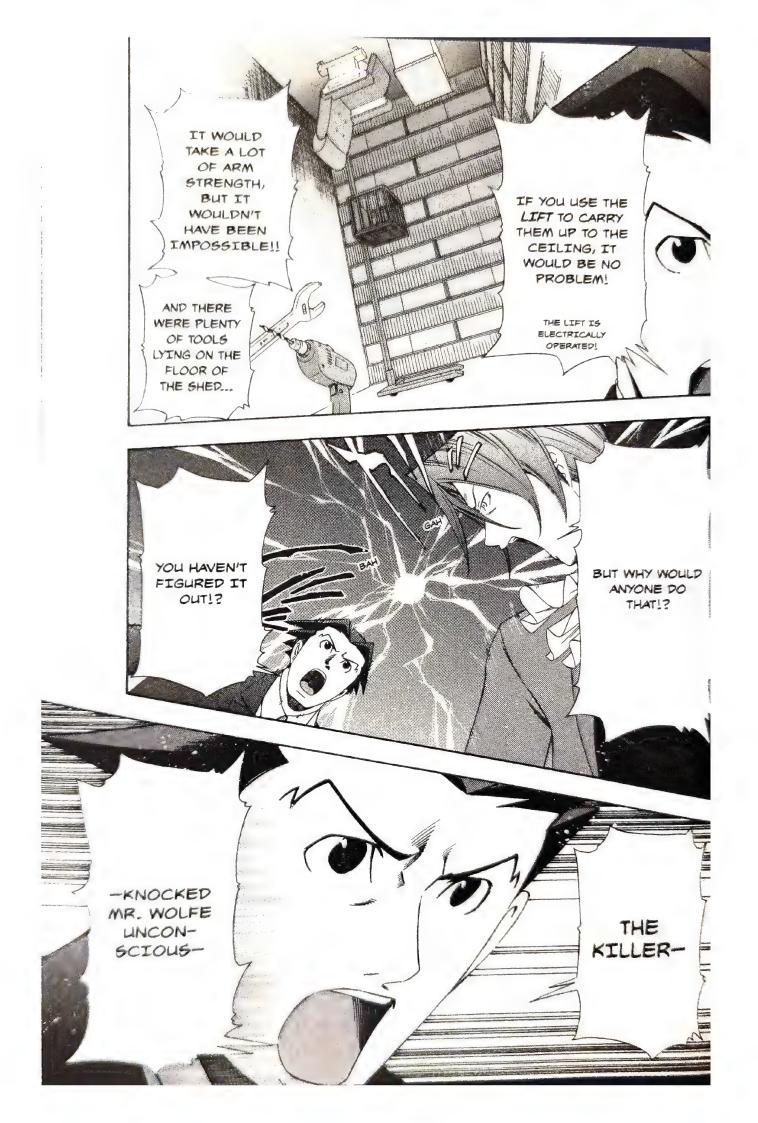


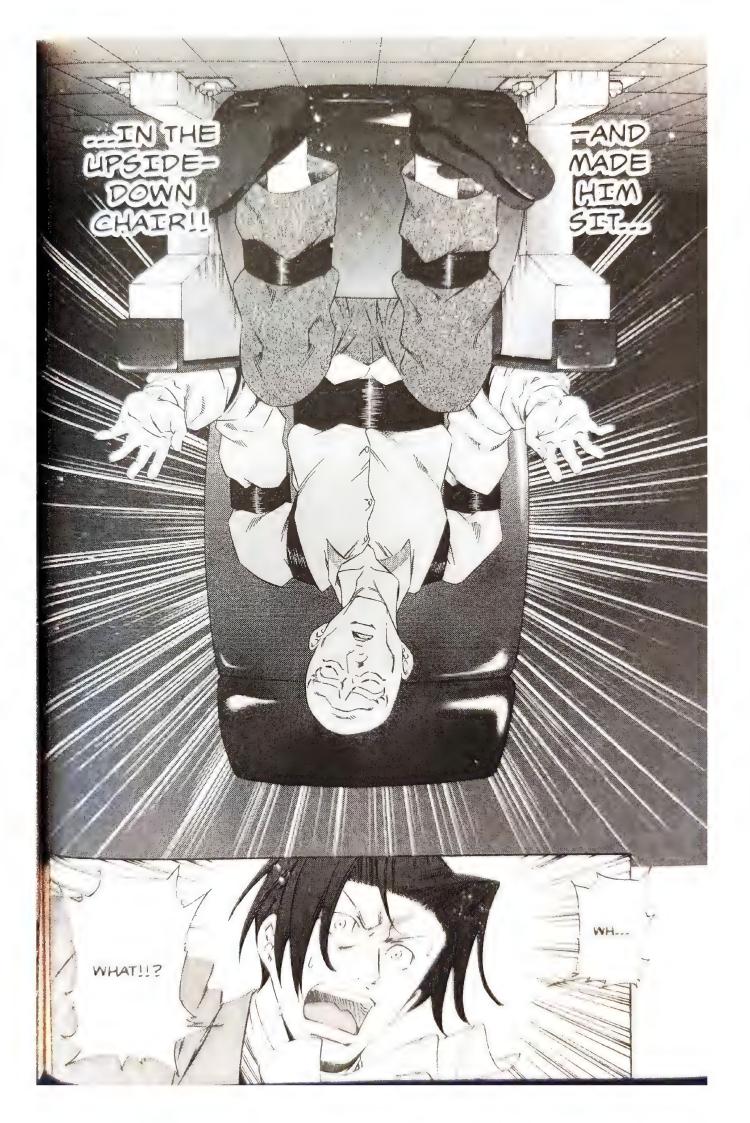
IT WOULDN'T

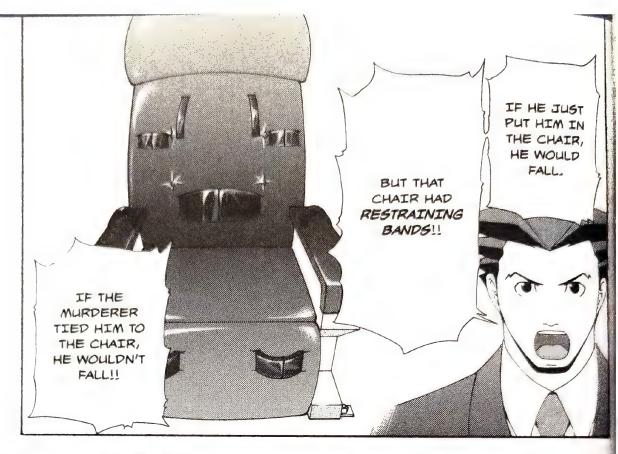
HAVE BEEN

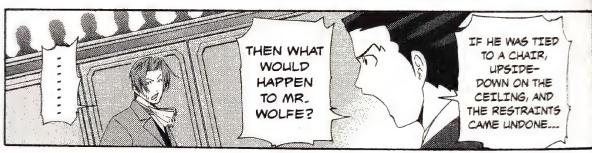
HARD TO

DO.

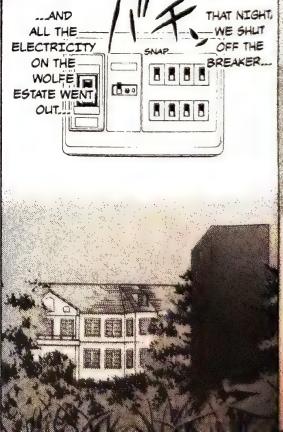












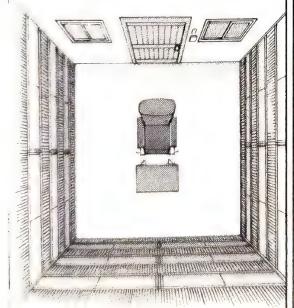


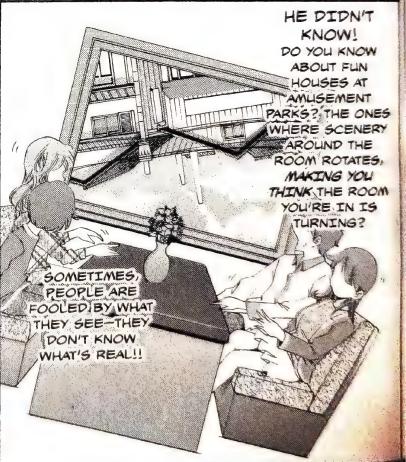


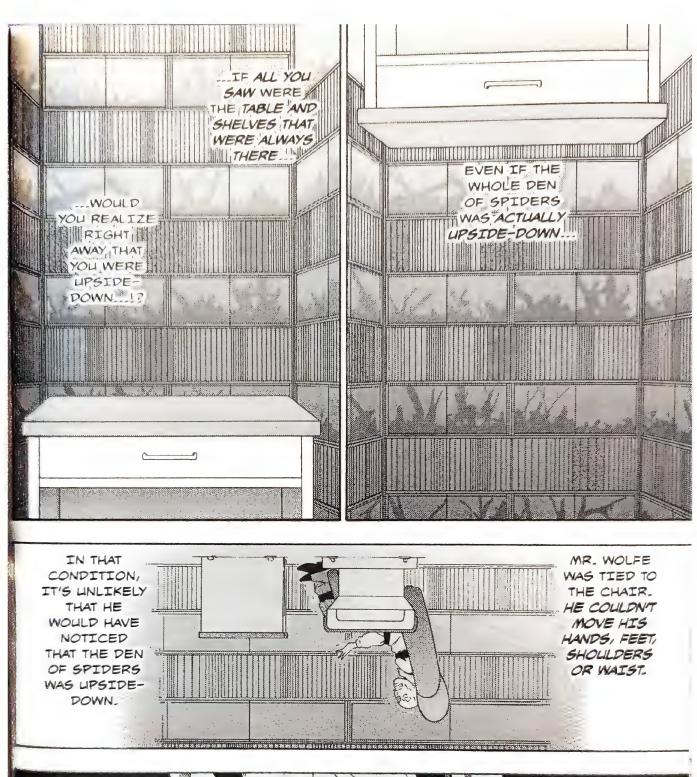


WHEN
YOU'RE
SITTING
IN THE
CHAIR,
YOU DON'T
SEE THE
DOOR.

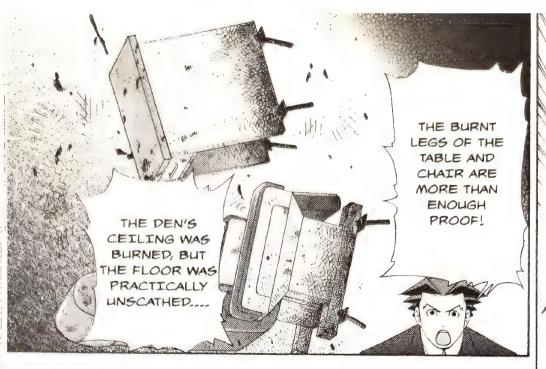
THE CHAIR
AT THE DEN
OF SPIDERS
WAS SET UP
TO FACE AWAY
FROM THE
DOOR.

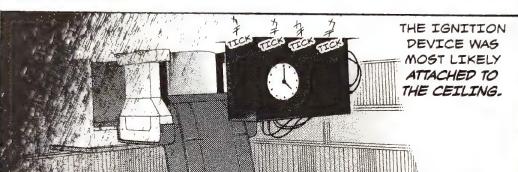














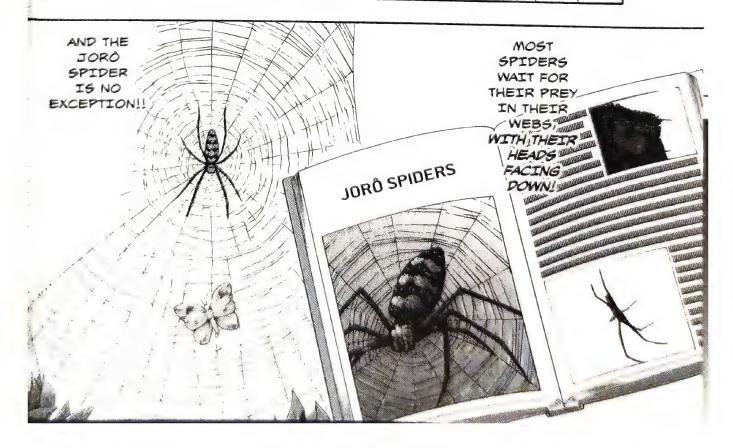


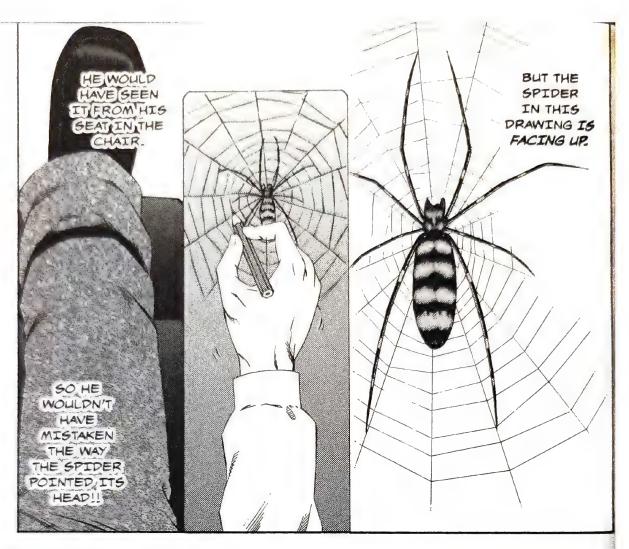


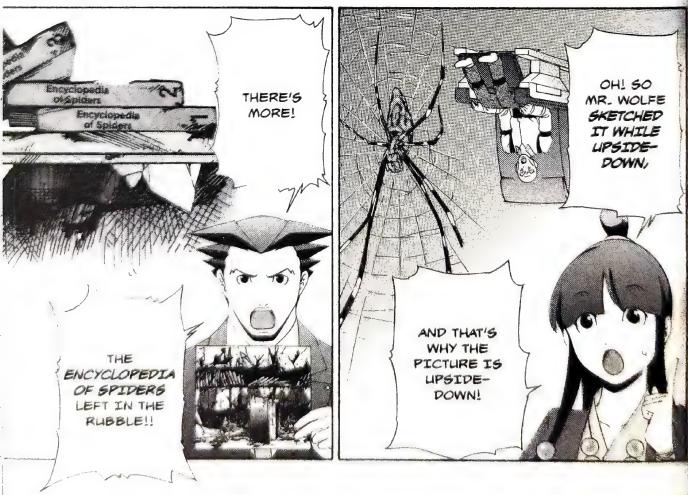


WHY WOULD MR. SPITZER, I THOUGHT WHO KNOWS IT WAS MORE THAN STRANGE, ANYONE 50 I **ABOUT** LOOKED SPIDERS, INTO HOLD THE SPIDER DRAWING BEHAVIOR. UPSIDE-DOWN?

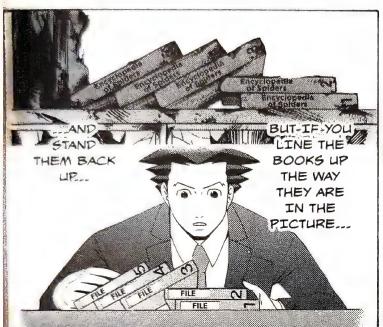


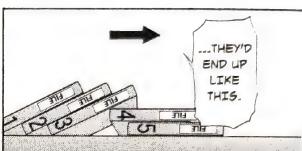


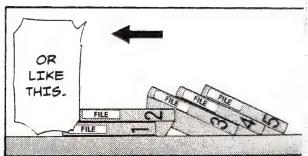


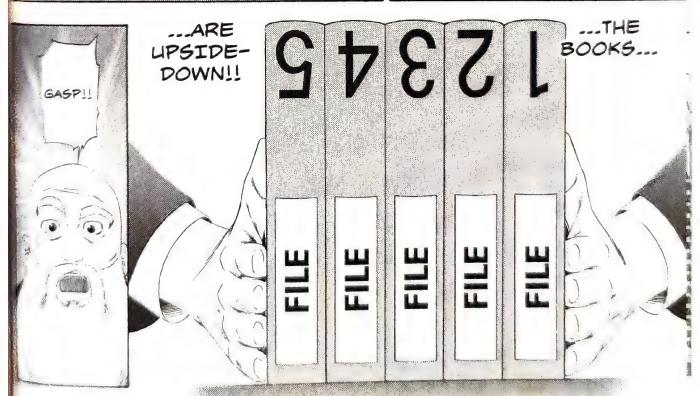


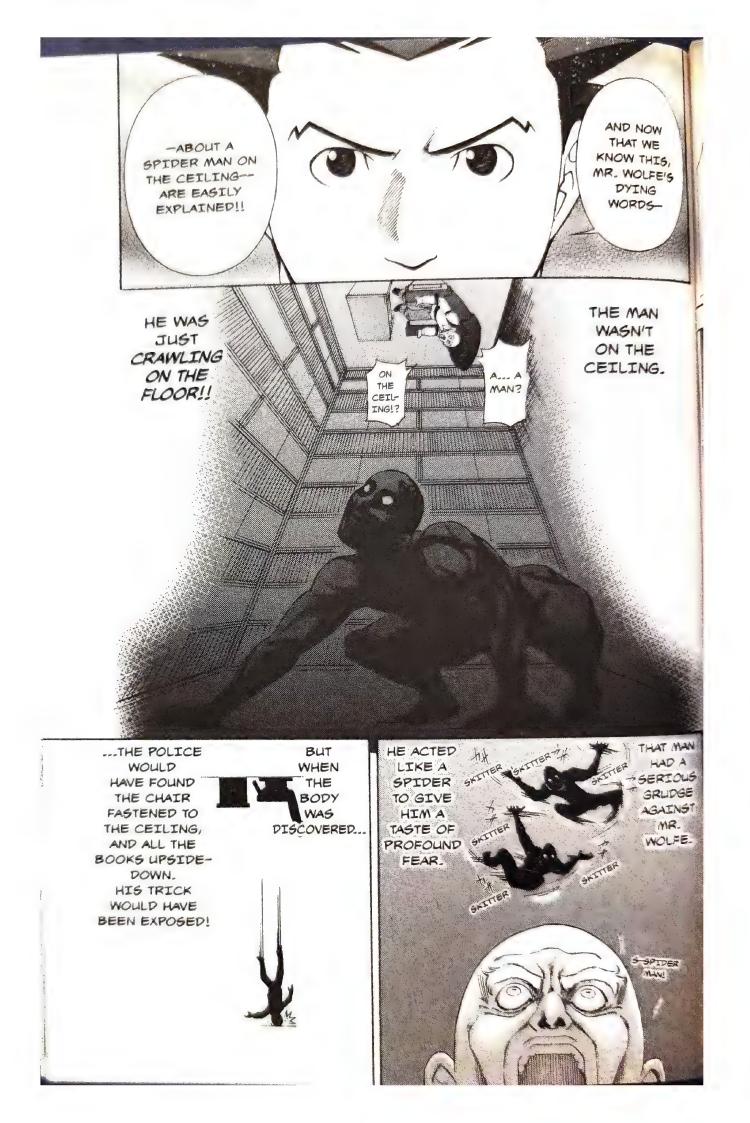






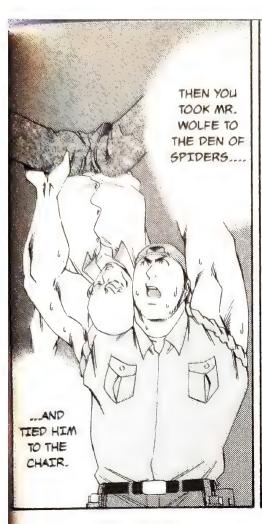






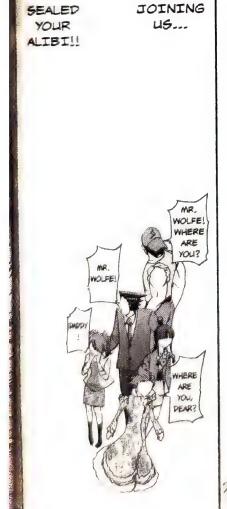






THEN, BY

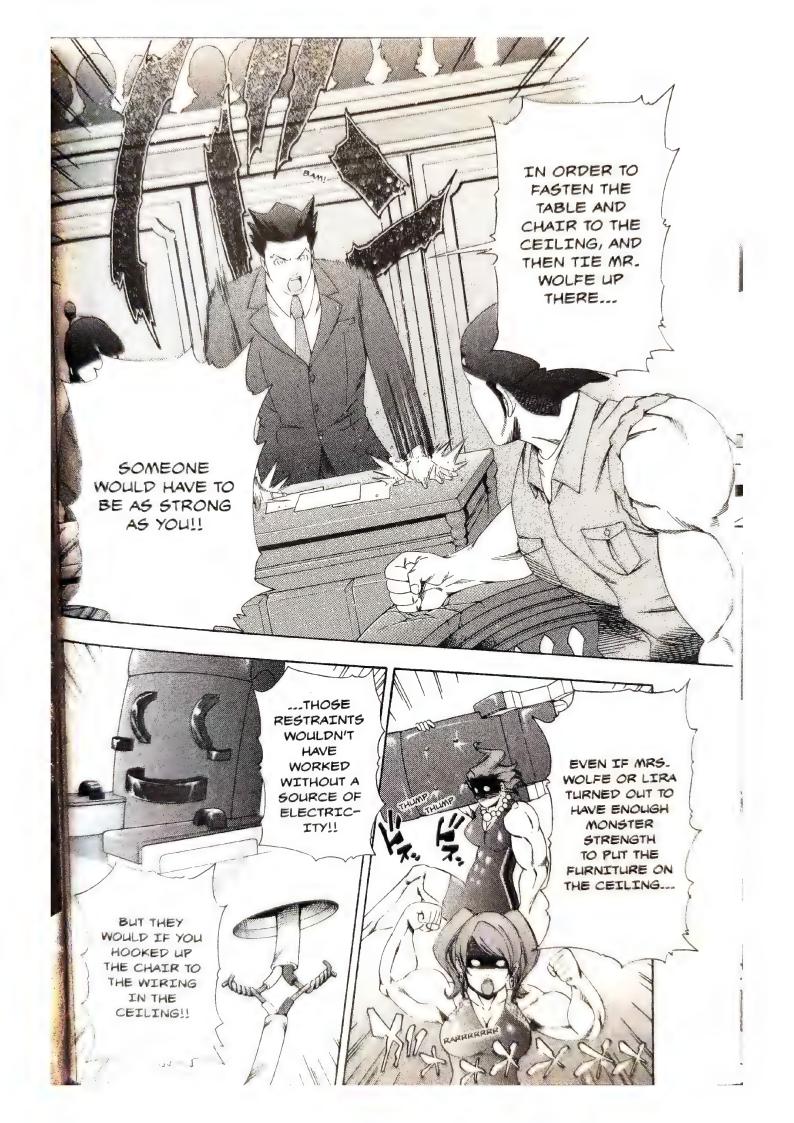




__YOU

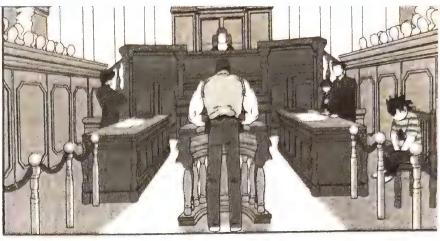




















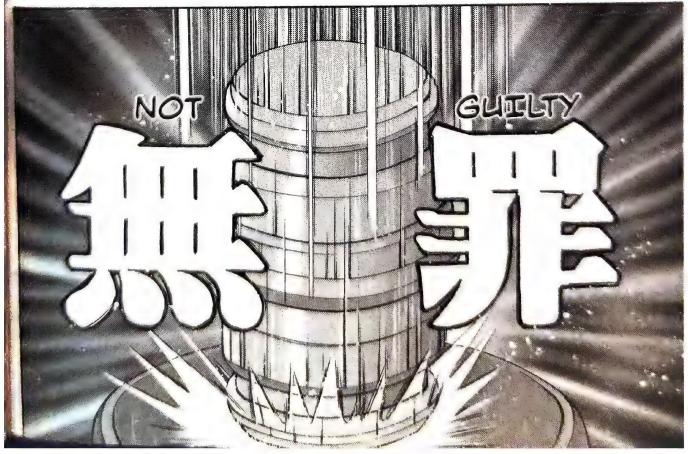












SEPTEMBER 23, 3:33 PM DISTRICT COURT: COURTHOUSE LOBBY



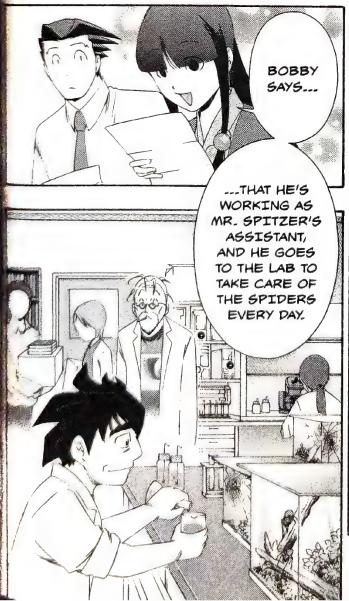


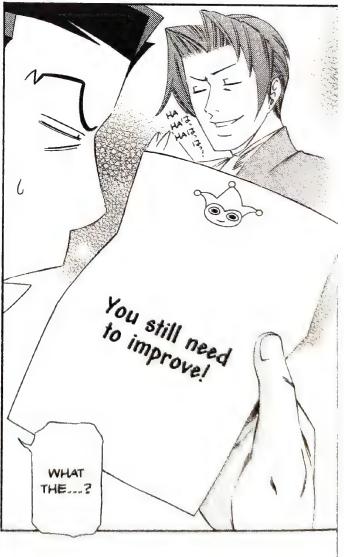




SEPTEMBER 27, 4:12 PM WRIGHT & CO. LAW OFFICES

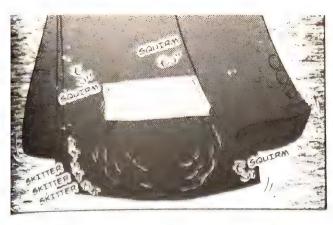


















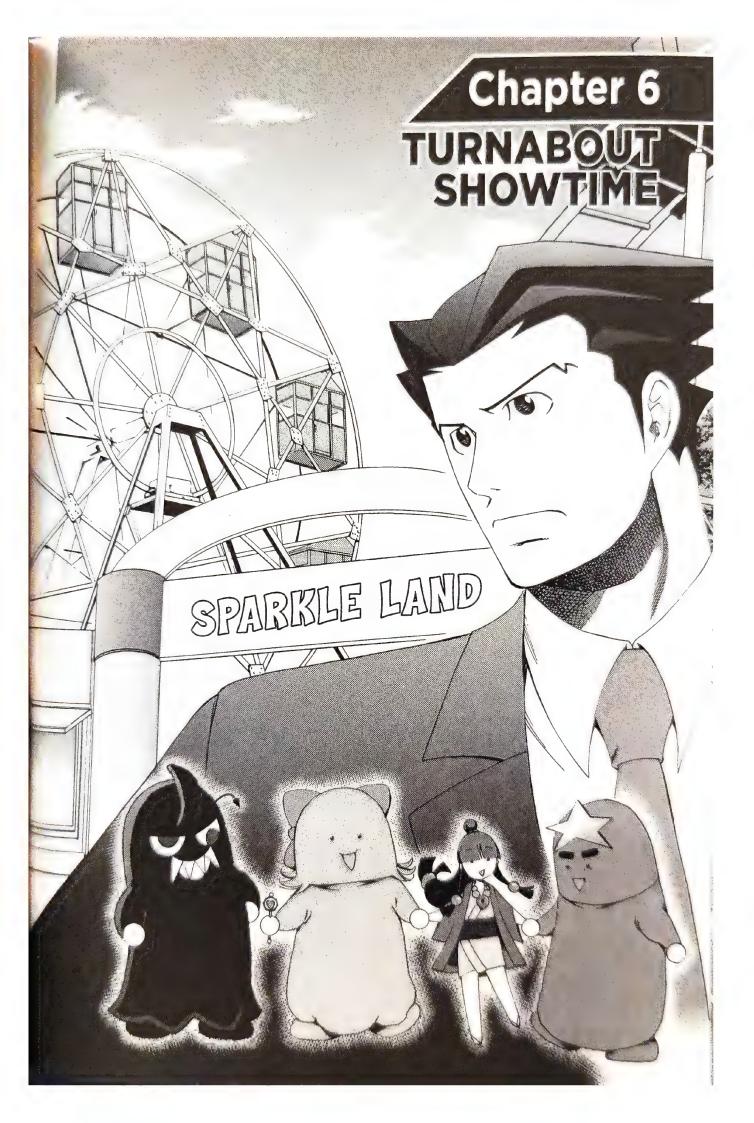


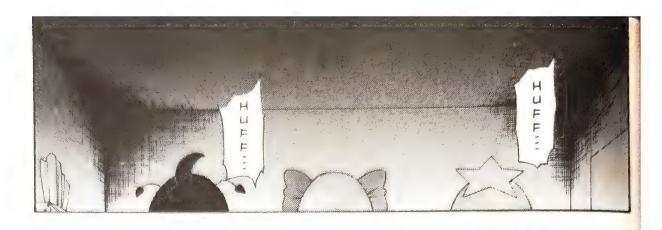
I NEVER TOOK HER OUT OF MY SUIT POCKET....



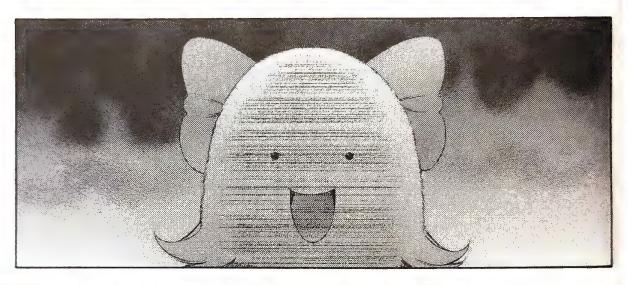


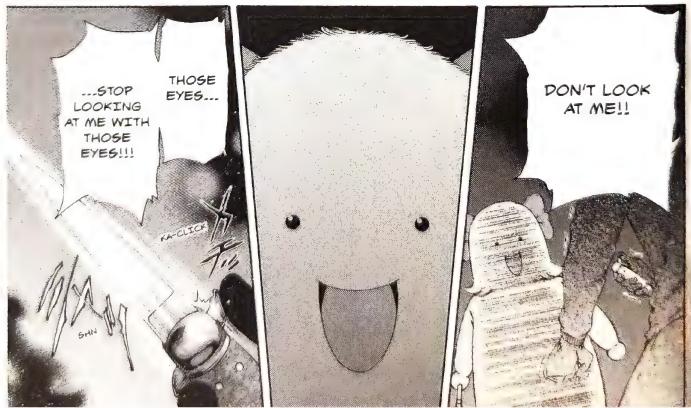




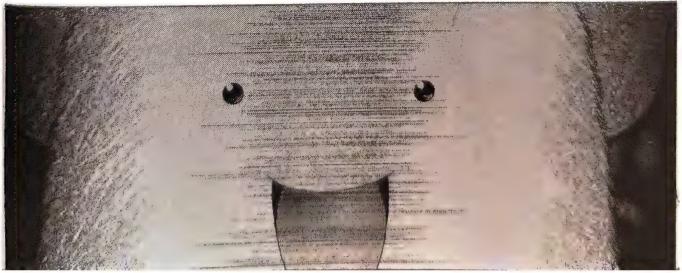


DATE AND TIME UNKNOWN









OCTOBER 6, 2:04 PM SPARKLE LAND

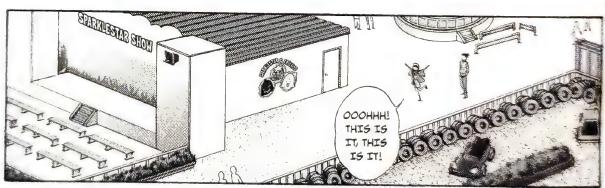


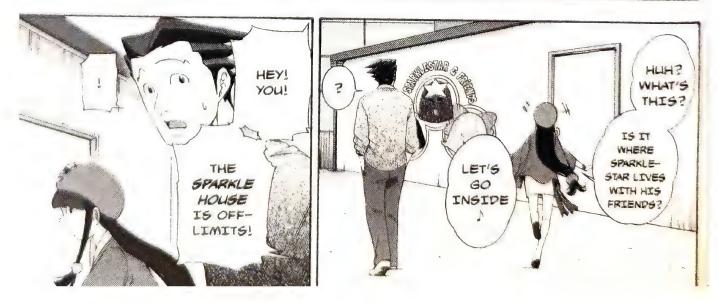














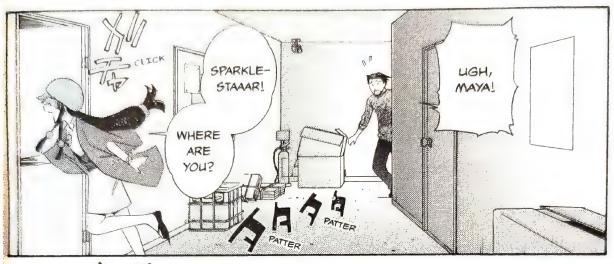




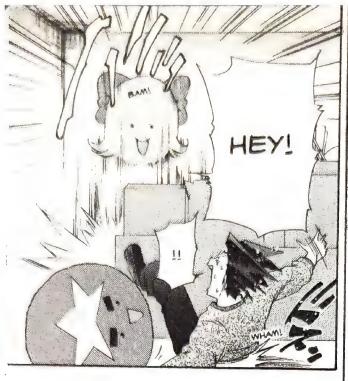




OCTOBER 6, 2:13 PM SPARKLE HOUSE INTERIOR









AH! TWINKLE-STAR!





























THE BOSS REALLY LIT INTO YOU YESTERDAY.









































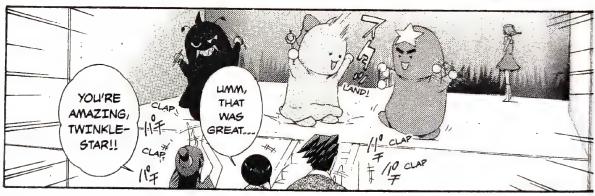






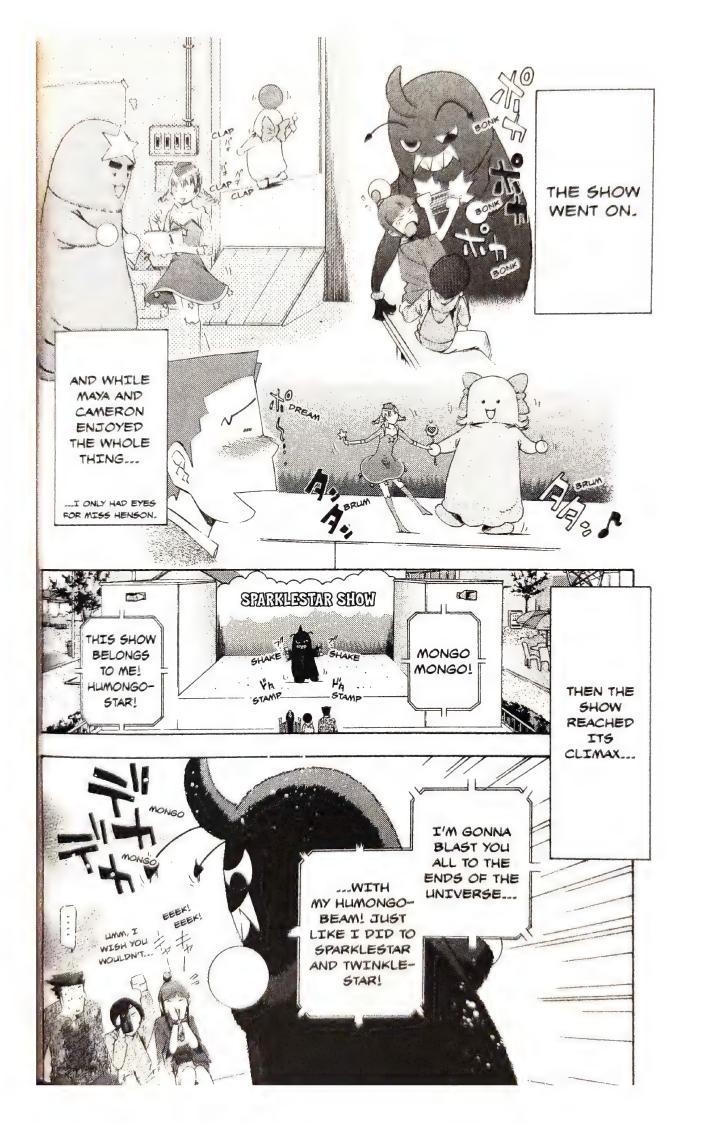




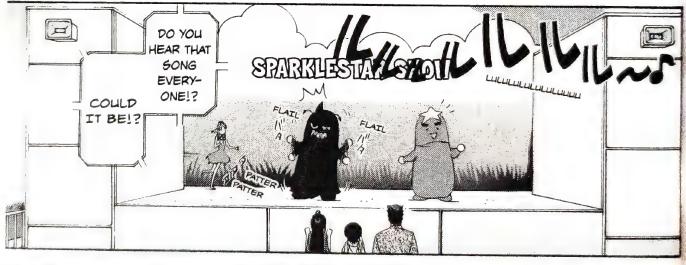


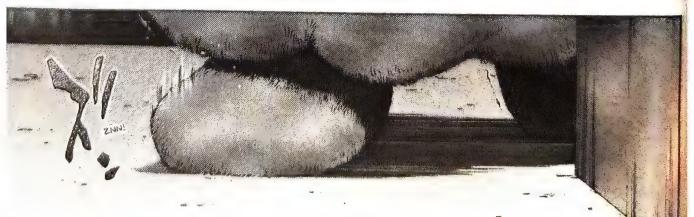


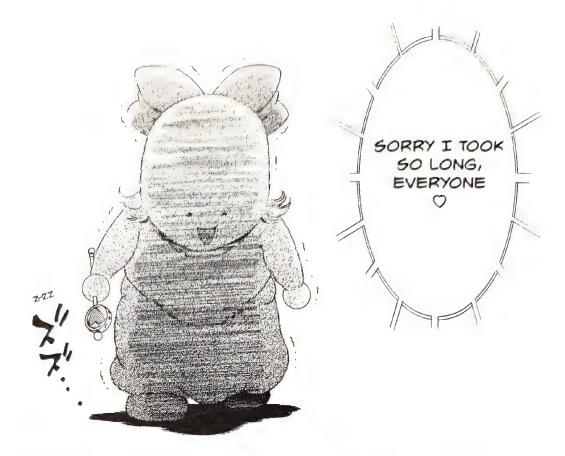


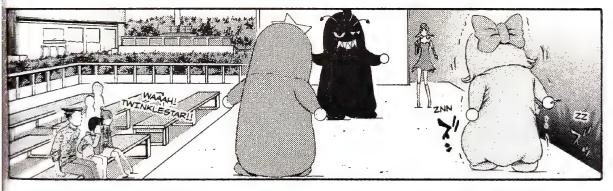


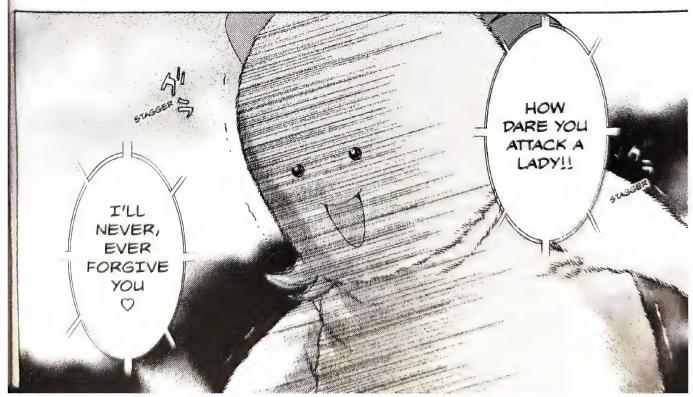




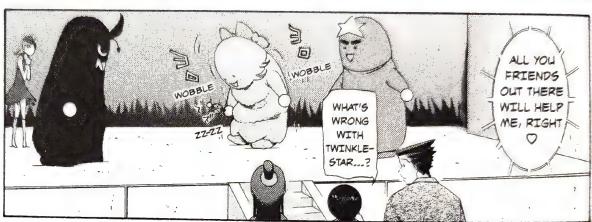


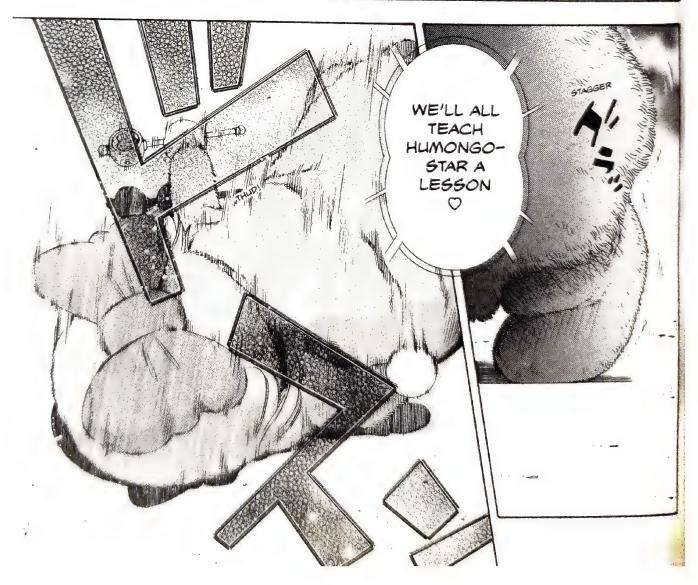


















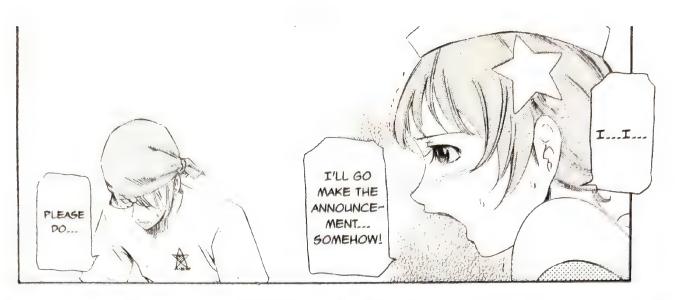






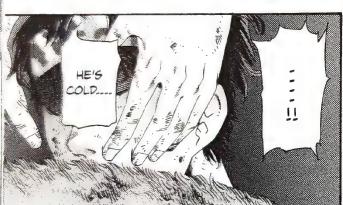








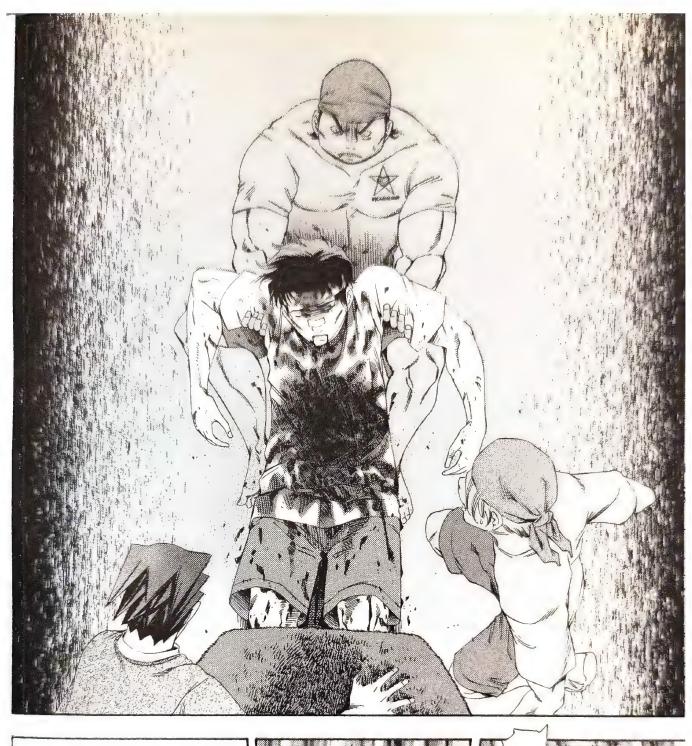
















OCTOBER 6, 4:09 PM SPARKLE HOUSE DRESSING ROOM A





DICK GUMSHOE

DETECTIVE IN CHARGE OF MURDER INVESTIGATIONS.

DID YOU SEE ANY SUSPICIOUS CHARACTERS BEFORE OR AFTER THE MURDER?





























HURRY

AND HELP

HER,

WHIPPER-

SNAPPERLL

JULIE

WAS TAKEN

IN FOR

A CRIME

SHE

DIDN'T

COMMIT!

SHOVE



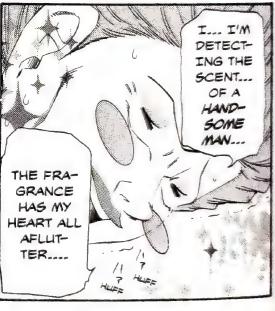


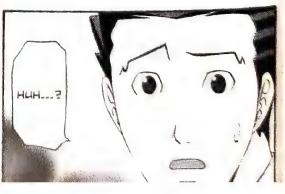








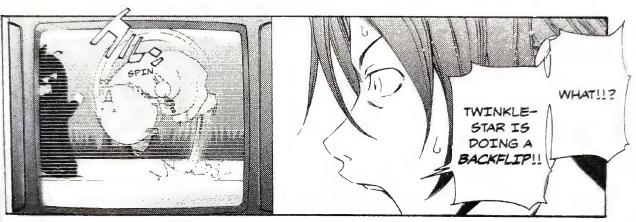








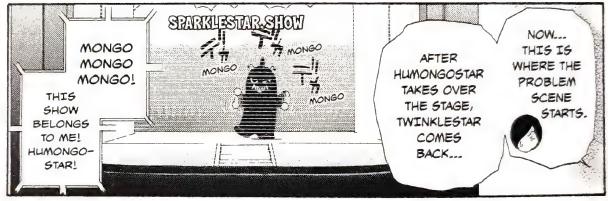






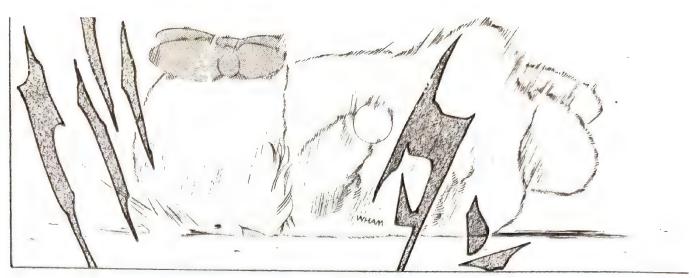




















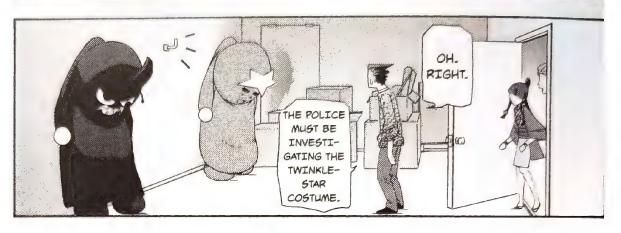










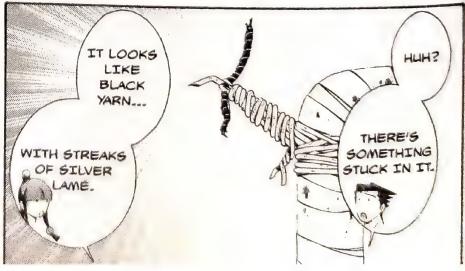






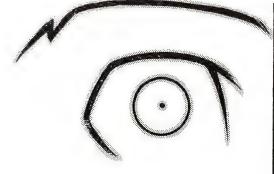
















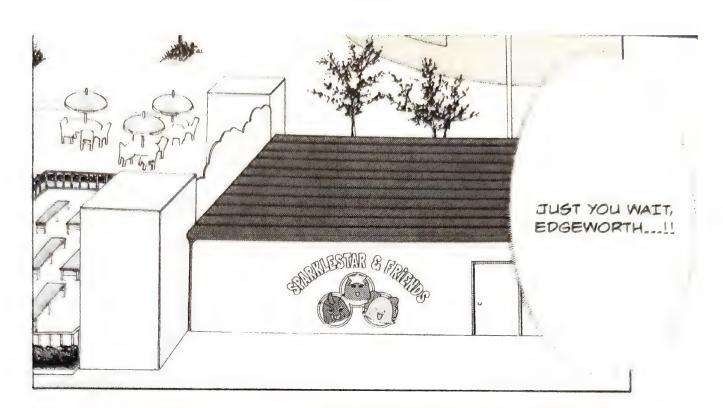


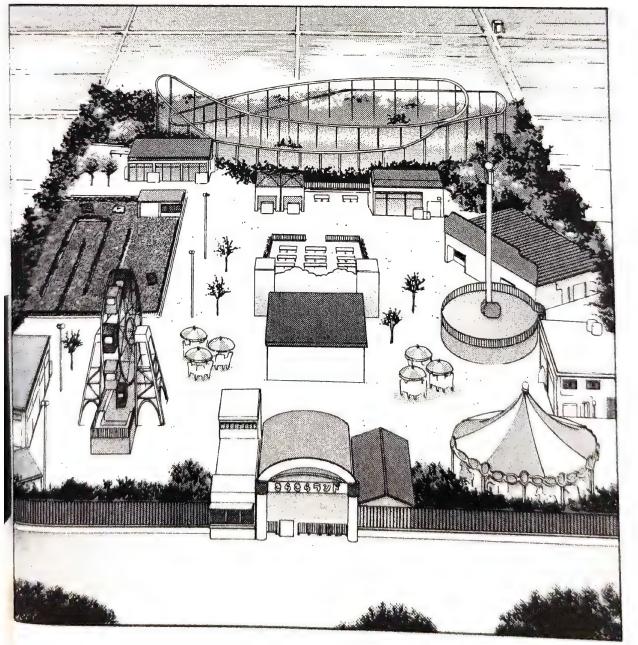










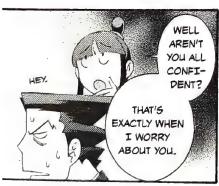




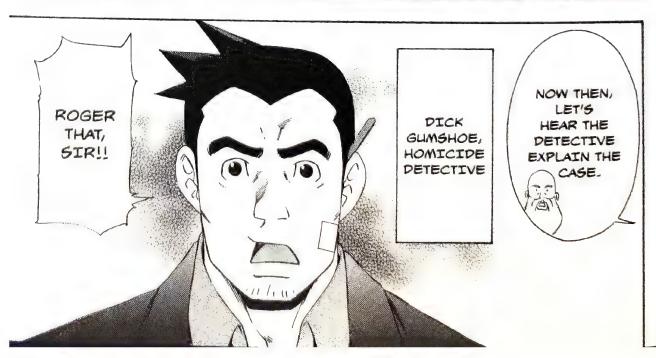


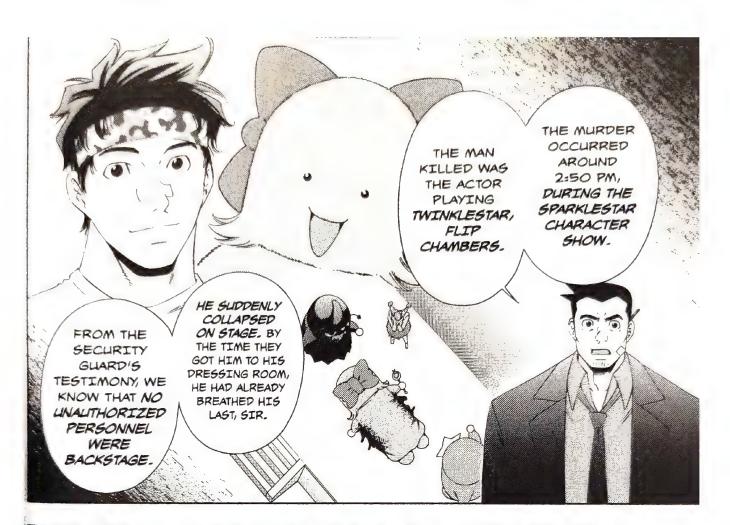


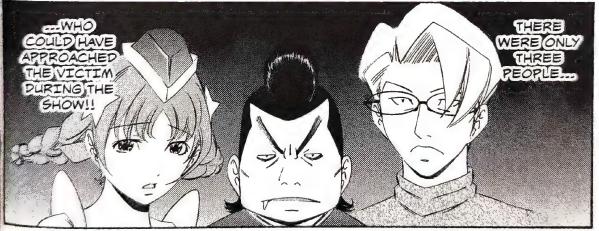
























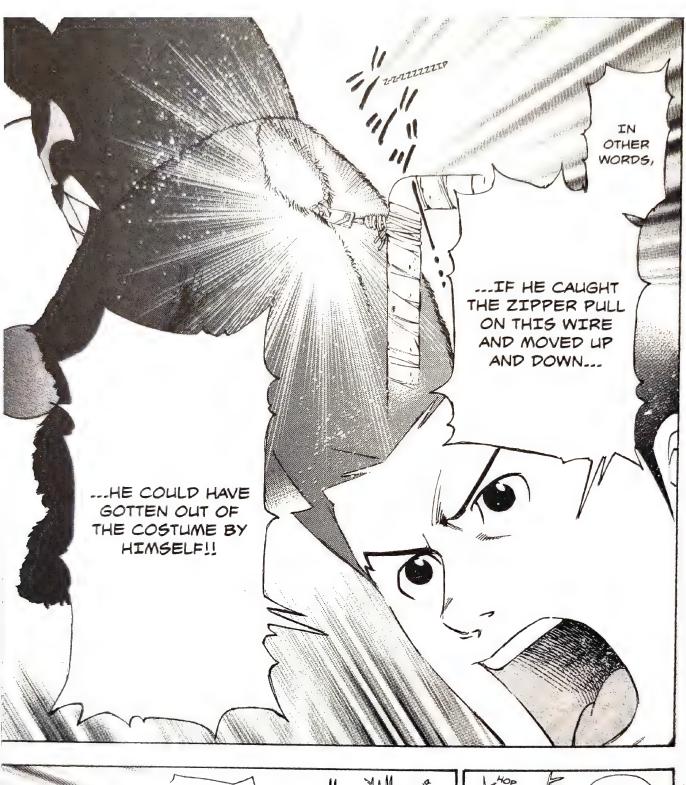








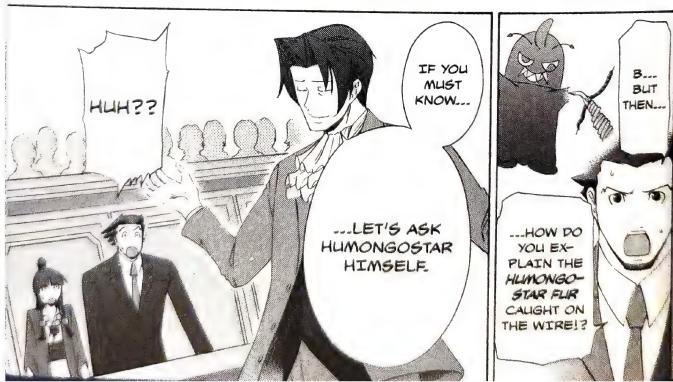






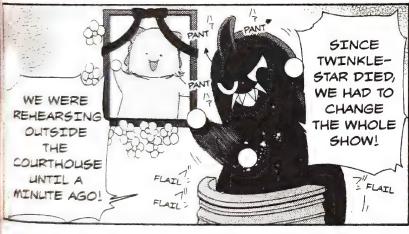






DISTRICT COURT: COURTROOM NO. 2 HUMONGOSTAR'S TESTIMONY



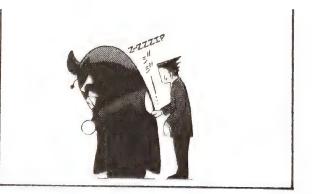
















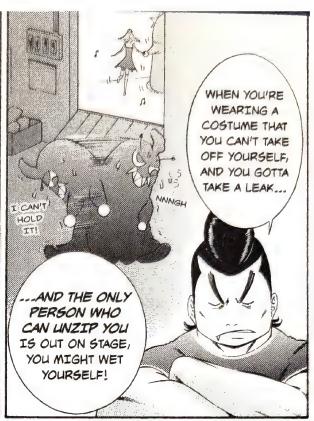


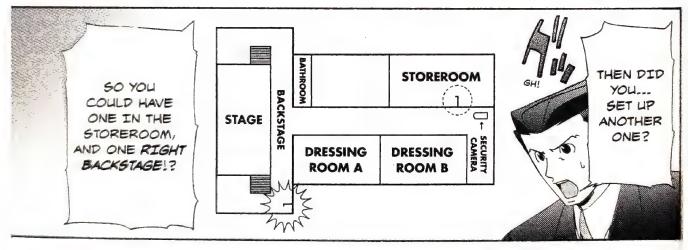








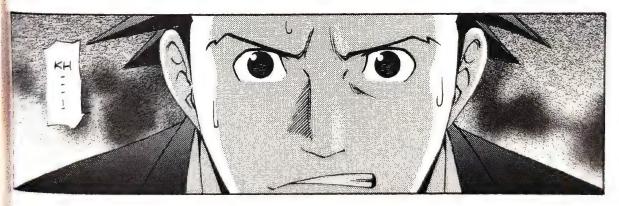












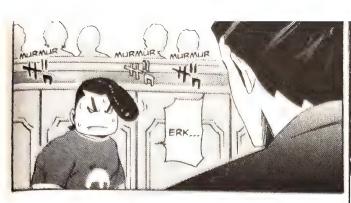


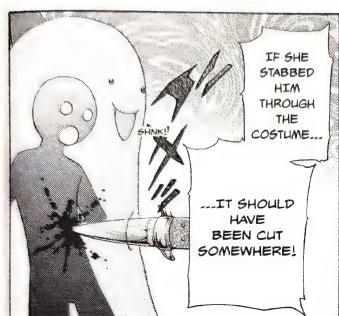










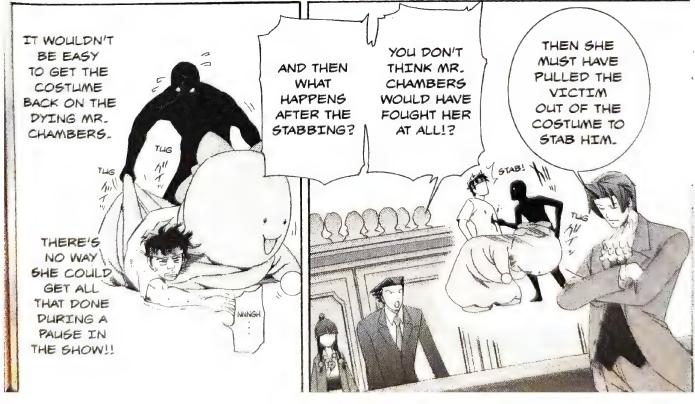




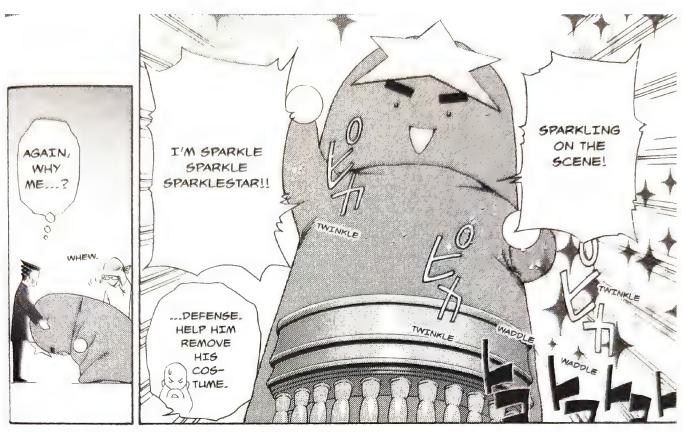






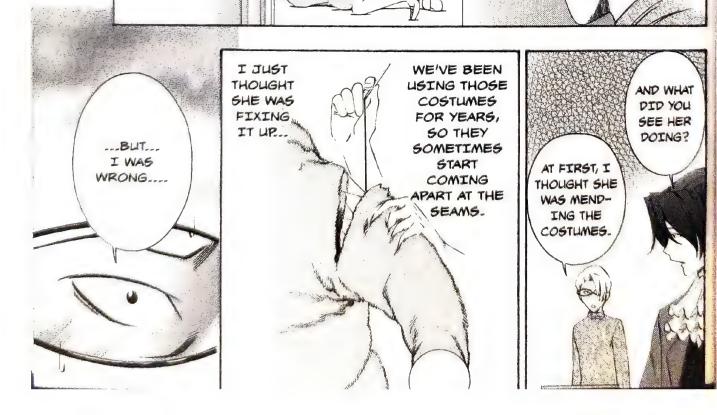








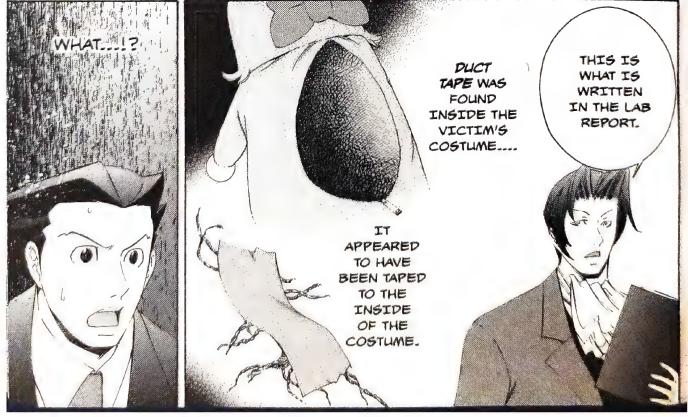


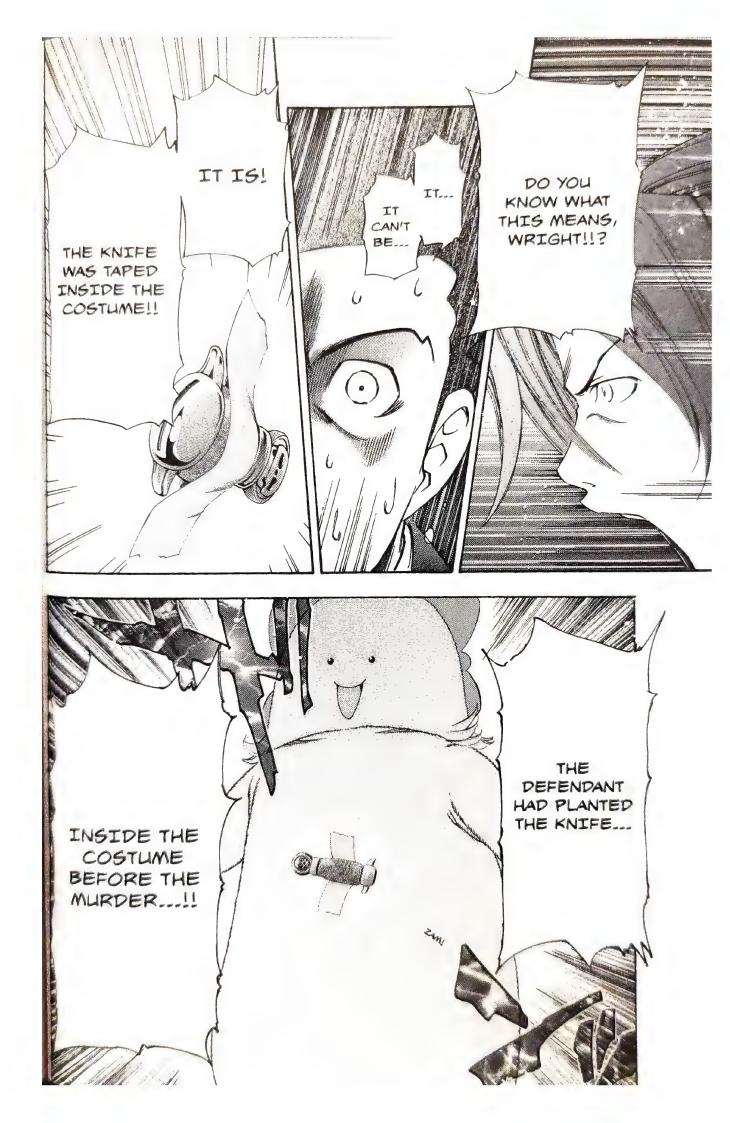






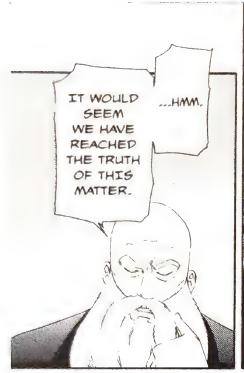


















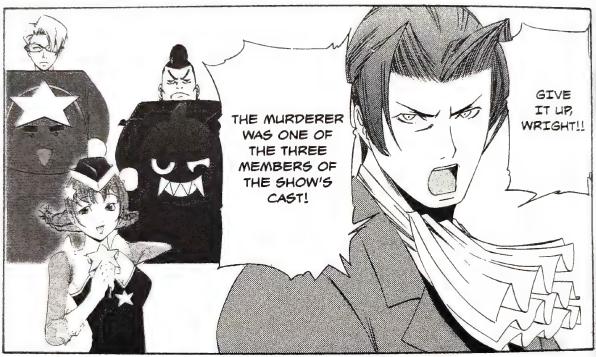


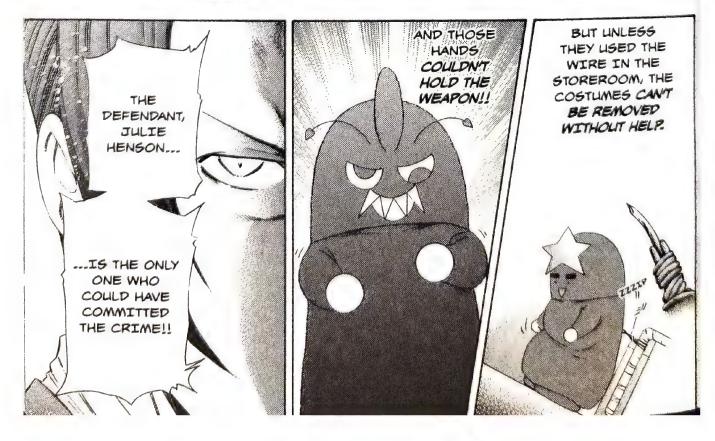








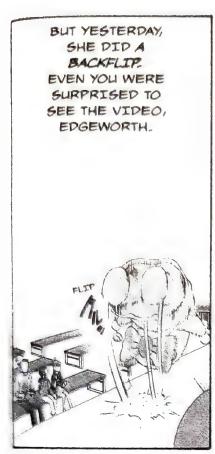








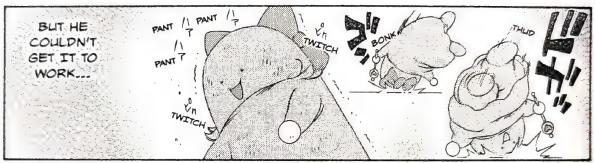


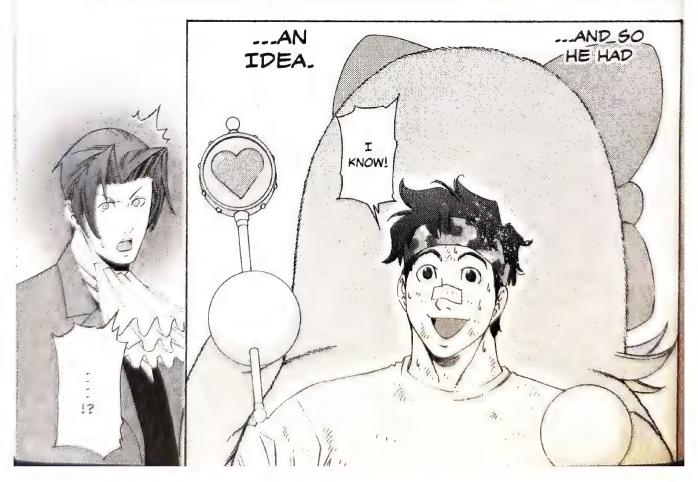




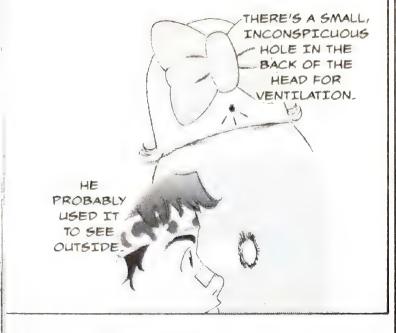


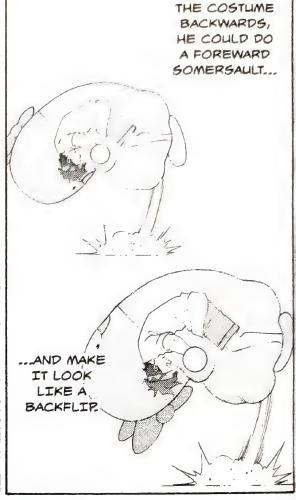




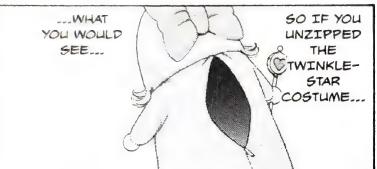






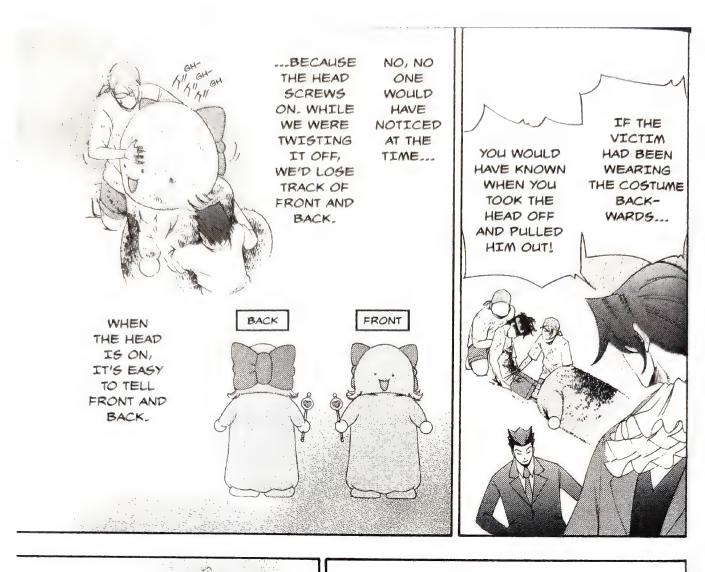


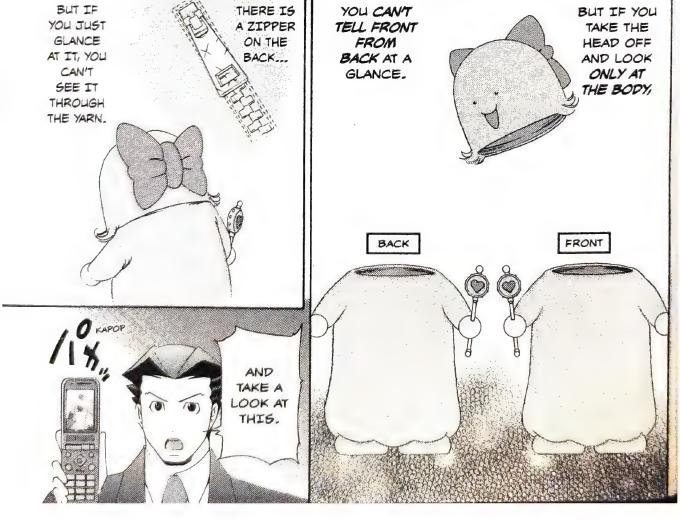
BY WEARING

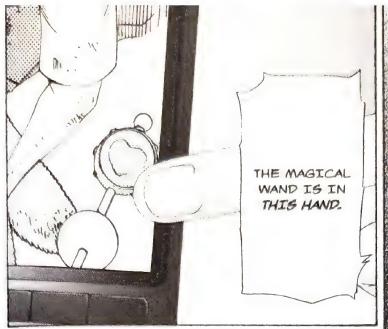


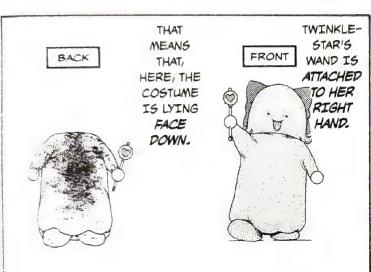








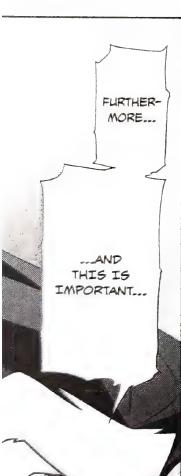




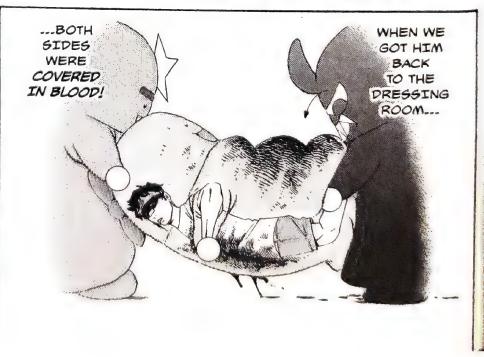










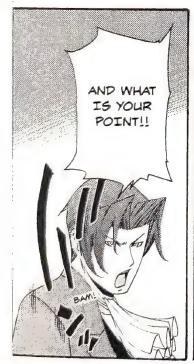




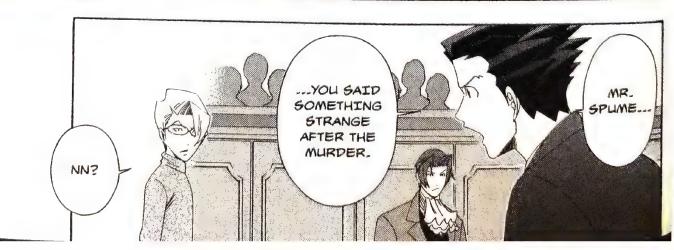


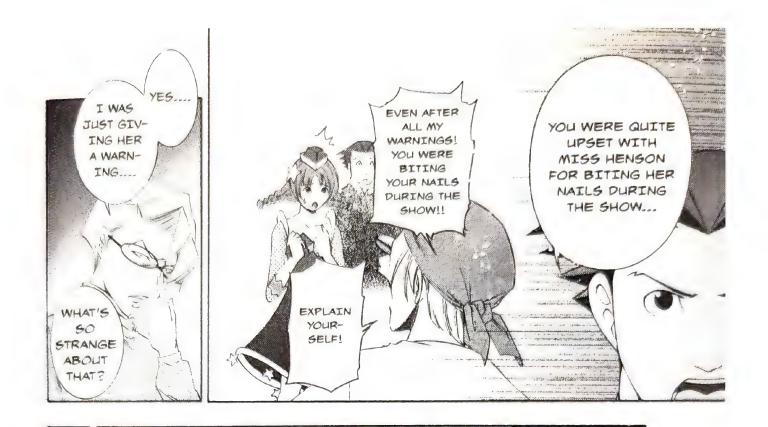








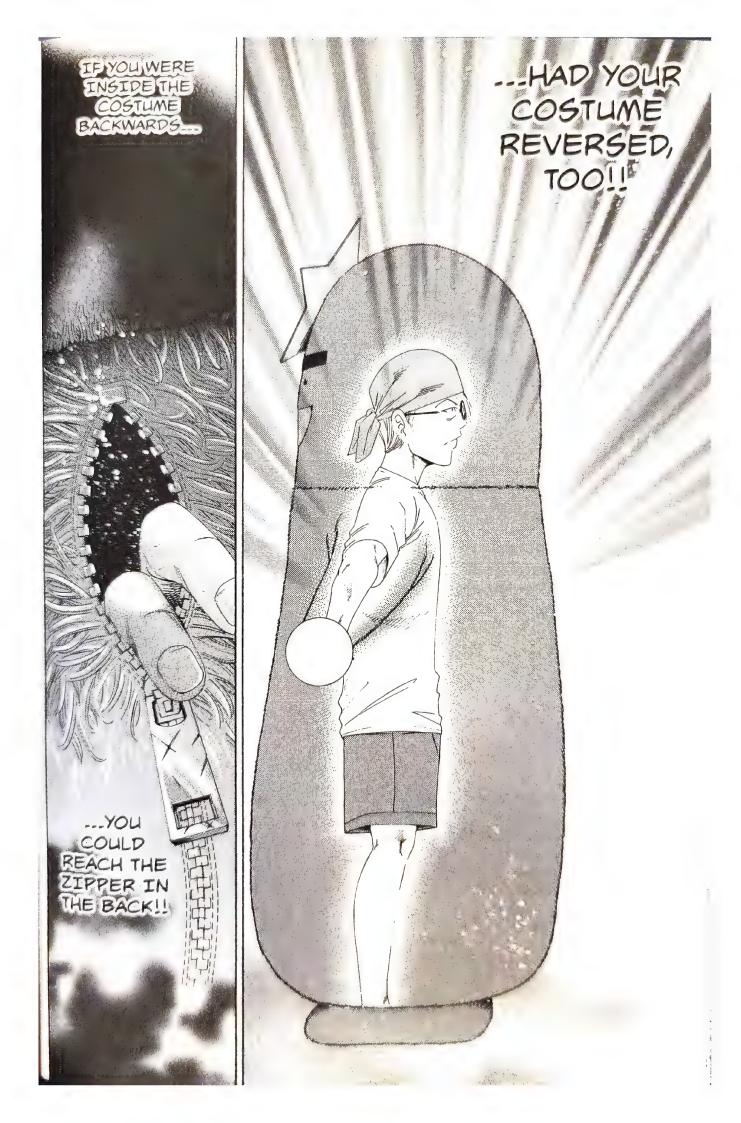




















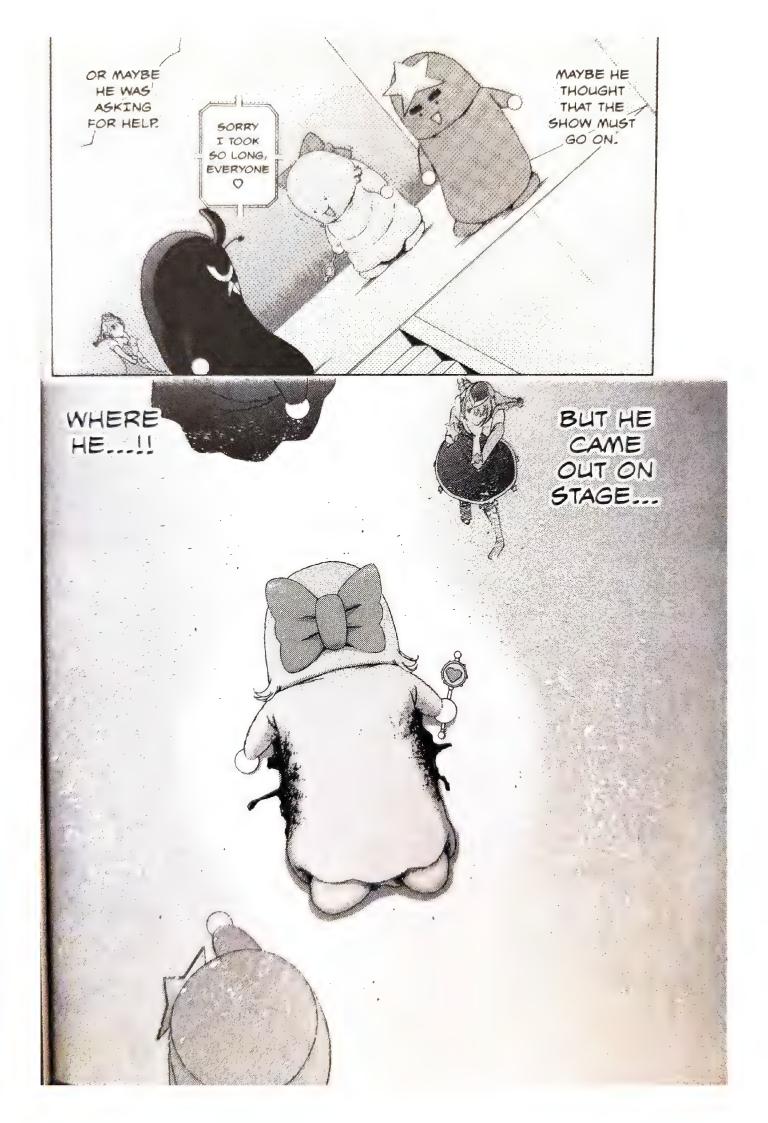


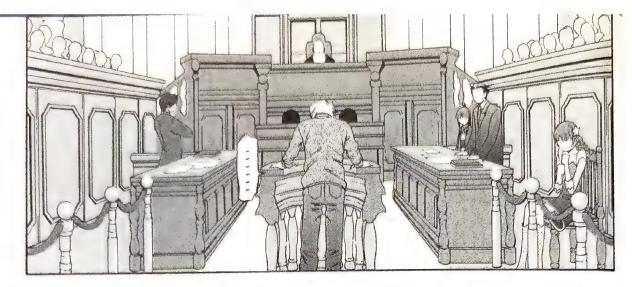


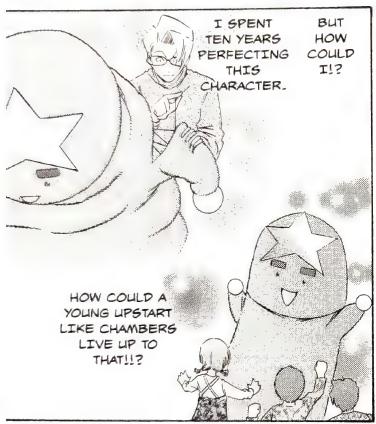








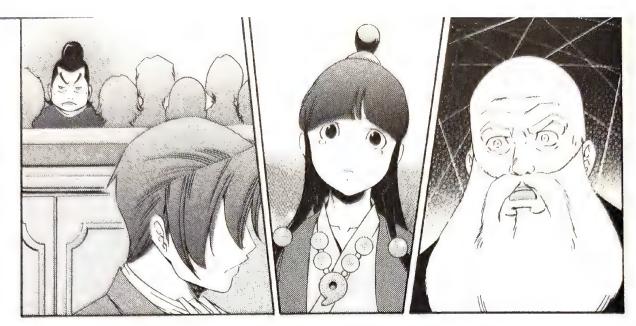












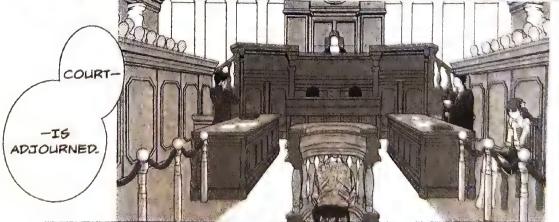




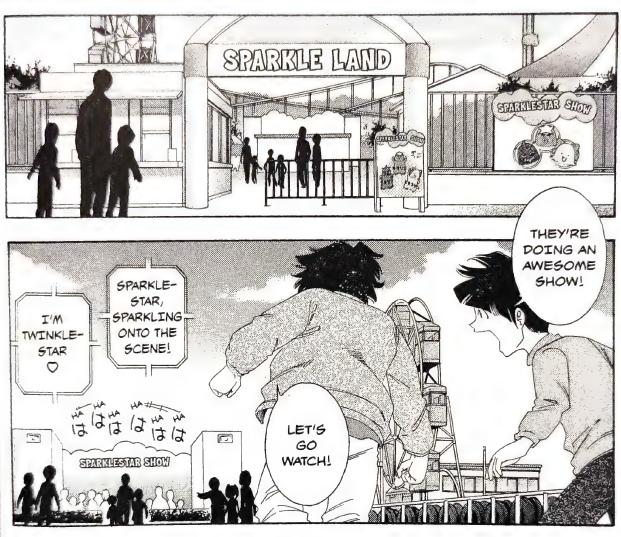






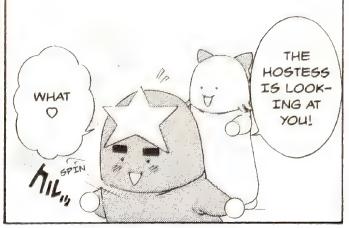


OCTOBER 13, 2:33 PM SPARKLE LAND BIG STAGE



















APRIL 12, 10:12 AM THE HOME OF KAZUO MAEKAWA (HIS WORKPLACE)

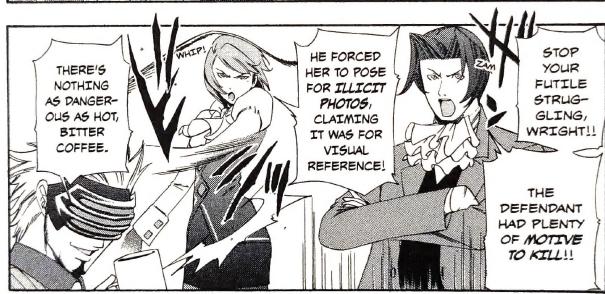


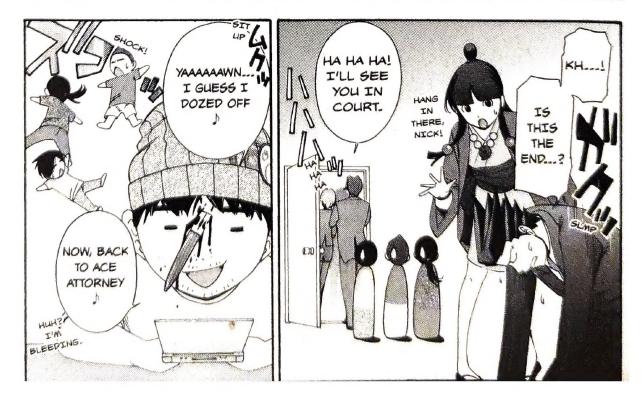












TRANSLATION NOTES

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction with our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Samurai manjû, page 62

Steamed yeast buns with filling, such as red bean paste.

Gyakuten Saiban name notes

Flip Chambers (Ichinomiya Junpei): Ichinomiya means "one palace," and we think it refers to the "locked-room" murder. Hence, Chambers. Junpei can also be spelled Jumpei, so we think this is a reference to his acrobatics. Hence Flip (nickname for Philip).

Buck Montana (Futagoyama Hôsaku): Both names probably refer to his size. Hôsaku also refers to an abundant crop, and is often paired with "binbô" as "hôsaku binbô (plentiful poverty)," a crop that is so abundant it becomes worthless. This may be a reference to his debt, so we went with Buck to refer to money. Futagoyama literally means "twin mountains," so we named him Montana, which means "mountain."

Raymond Spume (Kasugai Kôsuke): We were a little stumped for his name, but Kasugai can sound like "kasu (scum) guy," so we found a synonym for scum that sounded kind of like a name. We named him Raymond as in "ray of light" to indicate his role as SparkleStar.

Julie Henson (Okazaki Juri): Julie comes from Juri, because they sound alike. Henson comes from Jim Henson, as she is a human among monsters--the kind of scenario you'd find in Sesame Street or the Muppet Show.

Cameron Show (Sakae Shôtarô): Shôtarô probably comes from the word "show," so we left that as his last name. We named him Cameron because he's the guy with the camera.

A TANGLED WEB OF INTRIGUE

Phoenix Wright, ace attorney, takes up the case of the spider fanatic and recluse Bobby Wolfe, accused of arson—and murder! In the conclusion of the case, Phoenix stands up to his arch nemesis, Miles Edgeworth, to fight for Bobby's innocence in the courtroom!

Includes special extras after the story!



KODANSHA COMICS



USA \$10.99 CAN \$11.99